

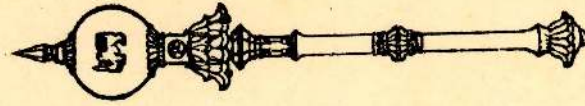
21 වන කාණ්ඩය

21 වන කලාපය

මහස්වකින්ද

1983 ජනවාරි 6

Jan.



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අත්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

ගම්පහ මන්ත්‍රී එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතාගේ

පෞද්ගලික ප්‍රකාශය

කල් නැතිමේ යෝජනාව

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்எடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை

கம்பஹ அங்கத்தவர் திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்கவினது வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்
சொந்த அறிக்கை

Volume 21
No. 21

Thursday
6th January 1983

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

PERSONAL STATEMENT BY MR. S. D. BANDARANAYAKE,
MEMBER FOR GAMPAHA

2-A 67699-2,920 (83/01)

ADJOURNMENT MOTION

WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(தமிழ்)

அரசியல்

(பிரதான அமைச்சர்)

பிரதான அமைச்சர்

பிரதான அமைச்சர்
பிரதான அமைச்சர்
பிரதான அமைச்சர்

PARLIAMENTARY DEBATES

(TAMIL)

OFFICIAL REPORT

(Unconnected)

PRINCIPAL CONTENTS

ADJOURNMENT MOTION
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS
PERSONAL STATEMENT BY MR. S. D. BANDARANAYAKE
MEMBER FOR GAMBAHA
ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

පාර්ලිමේන්තුව

பாராளுமன்றம்

PARLIAMENT

1983 ජනවාරි 6 වන බ්‍රහස්පතින්දා

வியாழக்கிழமை, 6 ஜனவரி 1983

Thursday, 6th January, 1983

අ. හ. 3 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා [අල් හාජි එම්. අබ්දුල් ඝානීජ් මාකාර්] මූලාසනාදායක විය.

பாராளுமன்றம் பி. ப. 3 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [அல் ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகீர் மாகார்] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 3 p.m. MR. SPEAKER (AL HAJ M. ABDUL BAKEER MARKAR) in the chair.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Annual Report and Accounts of the Sri Lanka State Trading (Textiles) Corporation - Salusala for 1980.-(Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Trade and Shipping.)

සහ වෛසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

පෙත්සම්

மனுக்கள்

PETITIONS

සිප්ල මැතිව මහතා (කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා)

(திரு. சிறில் மத்திவ்—கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவல்கள் அமைச்சர்)

(Mr. Cyril Mathew—Minister of Industries & Scientific Affairs)

ගරු කථානායකතුමනි, වත්තල හුණුපිටියේ අංක 22 සිවිලි මාවත 'පිලිමින් ලොජි' හි පදිංචි එස්. ඩී. ඒ. ද සිල්වා මහතා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද 1982. 11. 8 දින දරන පෙත්සම මම ඉදිරිපත් කරමි.

මහජන පෙත්සම් කරන සහමට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்ட கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

1980 ජූලි මාසයේ දී සිය තනතුරු අතහැරගිය සේවකයෝ

1980 ஜூலியில் பதவியிலிருந்து விலகிய ஊழியர்கள்

EMPLOYEES WHO VACATED THEIR POSTS IN JULY 1980

503/82 (2)

1. සරත් මුත්තේවිටුවෙගම මහතා (කලවාන)

(திரு. சரத் முத்தேவிடுவெகம—கலவான)

(Mr. Sarath Muttetuwegama—Kalawana)

සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1980 ජූලි මාසයේදී තම තනතුරු අතහැර ගියේ යැයි සලකනු ලබන, එතුමාගේ අමතනාංගය

හටතේ ඇති දෙපාර්තමේන්තු හා සංස්ථාවල සියලුම වර්ගයන්ට අයත් සේවකයින්ගේ සංඛ්‍යාව එතුමා සඳහන් කරනවාද? (ආ) මෙම සේවකයින්ගෙන් කී දෙනෙකු නැවත සේවයට කැඳවා තිබේද? (ඇ) ඉතිරි සේවකයින් නැවත සේවයට කැඳවීමට එතුමා අදහස් කරන්නේද? (ඈ) එසේ නම්, ඒ කවදාද? (ඉ) නො එසේ, නම්, ඒ මන්ද? (ඊ) එසේ නැවත සේවයට කැඳවා ඇති සේවකයින්ගෙන් කී දෙනෙකුට ඔවුන්ගේ හිඟ වැටුප් ගෙවා තිබේද? (උ) අතිකුත් අයටත් ඔවුන්ගේ හිඟ වැටුප් ගෙවනු ලබන්නේද? (ඌ) එසේ නම්, ඒ කවදාද? (එ) නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1980, ஜூலை மாதத்தில் அவர்களது பதவிகளிலிருந்தும் விலகியவர்களாகக் கருதப்பட்ட அவரது அமைச்சின்கீழுள்ள திணைக்களங்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள் ஆகியவற்றைச் சேர்ந்த சகல தாங்களையும் சேர்ந்த ஊழியர்களின் எண்ணிக்கையை அவர் கூறுவாரா? (ஆ) இவர்களுள் மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டவர்கள் எத்தனைபேர்? (இ) எஞ்சியுள்ளவர்களையும் மீண்டும் சேர்த்துக்கொள்வதற்கு அவர் உத்தேசிக்கிறாரா? (ஈ) ஆமெனில் எப்பொழுது? (உ) இல்லையெனில் ஏன்? (ஊ) அவ்வாறு மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்ட ஊழியர்களில் எத்தனைபேருக்கு அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்பட்டன? (எ) ஏனையவர்களுக்கும் அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்படுமா? (ஏ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (ஐ) இல்லையெனில் ஏன்?

asked the Minister of Cultural Affairs : (a) Will he state the number of employees of all categories in Departments and Corporations under his Ministry who were considered to have vacated their posts in July, 1980? (b) Of these employees how many have been taken back for work? (c) Does he propose to take back the remaining employees? (d) If so, when? (e) If not, why? (f) How many such employees so taken back for work have been paid their arrears of salary? (g) Will the others be paid their arrears of salary? (h) If so, when? (i) If not, why?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா—பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாபுலம்)

(Mr. M. Vincent Perera—Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

I answer on behalf of the Minister of Cultural Affairs.

(a) 53. (b) 28. (c) Yes, in accordance with the guidelines set by Government and the availability of vacancies. (d) Vide answer to (c) above. (e) Does not arise. (f) 28. (g) No. If they do not qualify in terms of the guidelines set by Government. (h) Vide answer to (g). (i) Does not arise.

1980 ஜூலை மாதம் சீ விவகாரம் செய்தவர்களைப் பற்றி
1980 ஜூலையில் பதவியிலிருந்து விவகாரம் செய்தவர்கள்
EMPLOYEES WHO VACATED THEIR POSTS IN JULY 1980

504/82 (2)

3. சரத் முத்தேவகம் மஹா

(திரு. சரத் முத்தேவகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

அமைச்சர் அவர்களே: (அ) 1980 ஜூலை மாதம் சீ விவகாரம் செய்தவர்களைப் பற்றி என்ன செய்துள்ளீர்கள்? (ஆ) அவர்களை மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டவர்கள் எத்தனை பேர்? (இ) எஞ்சியுள்ளவர்களையும் மீண்டும் சேர்த்துக் கொள்வதற்கு அவர் உத்தேசிக்கிறாரா? (ஈ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (உ) இல்லையெனில், ஏன்? (ஊ) அவ்வாறு மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்ட ஊழியர்களில் எத்தனை பேருக்கு அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்பட்டன? (எ) ஏனையவர்களுக்கும் அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்படுமா? (ஏ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (ஐ) இல்லையெனில், ஏன்?

உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1980, ஜூலை மாதத்தில் அவர்களது பதவிகளிலிருந்தும் விவகாரம் செய்தவர்களாகக் கருதப்பட்ட அவர்களை அமைச்சரின் கீழுள்ள திணைக்களங்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள் ஆகியவற்றைச் சேர்ந்த சகல தரங்களையும் சேர்ந்த ஊழியர்களின் எண்ணிக்கையை அவர் கூறுவாரா? (ஆ) இவர்களுள் மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டவர்கள் எத்தனை பேர்? (இ) எஞ்சியுள்ளவர்களையும் மீண்டும் சேர்த்துக்கொள்வதற்கு அவர் உத்தேசிக்கிறாரா? (ஈ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (உ) இல்லையெனில், ஏன்? (ஊ) அவ்வாறு மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்ட ஊழியர்களில் எத்தனை பேருக்கு அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்பட்டன? (எ) ஏனையவர்களுக்கும் அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்படுமா? (ஏ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (ஐ) இல்லையெனில், ஏன்?

asked the Minister of Food and Co-operatives : (a) Will he state the number of employees of all categories in Departments and Corporations under his Ministry who were considered to have vacated their posts in July, 1980? (b) Of these employees how many have been taken back for work? (c) Does he propose to take back the remaining employees? (d) If so, when? (e) If not, why? (f) How many such employees so taken back for work have been paid their arrears of salary? (g) Will the others be paid their arrears of salary? (h) If so, when? (i) If not, why?

3. சரத் முத்தேவகம் மஹா

(திரு. எம். வினசன் பெரேரா)

(Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Minister of Food and Co-operatives

(a) 755. (b) 530. (c) Yes, in accordance with the guidelines set by Government and the availability of vacancies. (d) Vide answer to (c) above. (e) Does not

arise. (f) 420. (g) No. If they do not qualify in terms of the guidelines set by Government. (h) Vide answer to (g). (i) Does not arise.

1980 ஜூலை மாதம் சீ விவகாரம் செய்தவர்களைப் பற்றி
1980 ஜூலையில் பதவியிலிருந்து விவகாரம் செய்தவர்கள்
EMPLOYEES WHO VACATED THEIR POSTS IN JULY 1980

505 / 82 (2)

3. சரத் முத்தேவகம் மஹா

(திரு. சரத் முத்தேவகம்)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

அமைச்சர் அவர்களே: (அ) 1980 ஜூலை மாதம் சீ விவகாரம் செய்தவர்களைப் பற்றி என்ன செய்துள்ளீர்கள்? (ஆ) அவர்களை மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டவர்கள் எத்தனை பேர்? (இ) எஞ்சியுள்ளவர்களையும் மீண்டும் சேர்த்துக் கொள்வதற்கு அவர் உத்தேசிக்கிறாரா? (ஈ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (உ) இல்லையெனில், ஏன்? (ஊ) அவ்வாறு மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்ட ஊழியர்களில் எத்தனை பேருக்கு அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்பட்டன? (எ) ஏனையவர்களுக்கும் அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்படுமா? (ஏ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (ஐ) இல்லையெனில், ஏன்?

அமைச்சரும் பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா - (அ) 1980, ஜூலை மாதத்தில் அவர்களது பதவிகளிலிருந்தும் விவகாரம் செய்தவர்களாகக் கருதப்பட்ட அவர்களை அமைச்சரின் கீழுள்ள திணைக்களங்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள் ஆகியவற்றைச் சேர்ந்த சகல தரங்களையும் சேர்ந்த ஊழியர்களின் எண்ணிக்கையை அவர் கூறுவாரா? (ஆ) இவர்களுள் மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டவர்கள் எத்தனை பேர்? (இ) எஞ்சியுள்ளவர்களையும் மீண்டும் சேர்த்துக் கொள்வதற்கு அவர் உத்தேசிக்கிறாரா? (ஈ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (உ) இல்லையெனில், ஏன்? (ஊ) அவ்வாறு மீண்டும் வேலைக்குச் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்ட ஊழியர்களில் எத்தனை பேருக்கு அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்பட்டன? (எ) ஏனையவர்களுக்கும் அவர்களது சம்பள நிலுவைகள் வழங்கப்படுமா? (ஏ) ஆமெனில், எப்பொழுது? (ஐ) இல்லையெனில், ஏன்?

asked the Minister, and Deputy Minister of Defence : (a) Will he state the number of employees of all categories in Departments and Corporations under his Ministry who were considered to have vacated their posts in July, 1980? (b) Of these employees how many have been taken back for work? (c) Does he propose to take back the remaining employees? (d) If so, when? (e) If not, why? (f) How many such employees so taken back for work have been paid their arrears of salary? (g) Will the others be paid their arrears of salary? (h) If so, when? (i) If not, why?

එම්. කේ. හින්නි අප්පුහාමි මහතා : ආහාර මද්දර
තිரு. எம். கே. ஹினி அப்புஹாமி : உணவு முத்திரை

MR. M. K. HINNIAPPUHAMY : FOOD STAMPS

242 / 82 (2)

7. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
(අ) තමන්ගෙන් වෙන්ව වෙනම වාසය කරන පුත්‍රයකු
උපසේවා පොලිස් කොස්තාපල් වරයකු වීම හේතුවෙන්
ගොඩනැගිල්ලේ, ගොඩනැගිල්ලේ උලුකුපුවත්තේ පදිංචි
එම්. කේ. හින්නි අප්පුහාමි මහතාට සහ ඔහුගේ භාර්යා
වටත්, පවුලේ අයටත් සහල් සලකා පොත් නිකුත්
නොකරන බැව් එතුමා දන්නේද? (ආ) උපසේවා
පොලිස් කොස්තාපල් වරයකු රාජකාරියට කැඳවනු
ලබන්නේ මාසයකට උපරිම වශයෙන් දින 12 ක් සඳහා
පමණක් බැව් එතුමා දන්නේද? (ඇ) යැපෙන්නන්ගේ
ආදායම සම්බන්ධ තීරණය නියම වශයෙන් කුමක්ද?
(ඈ) එම්. කේ. හින්නි අප්පුහාමි මහතාට සහ ඔහුගේ
පවුලේ අයට සහල් සලකා පොත් නිකුත් කිරීමට එතුමා
අවසර දෙන්නේද? (ඉ) නොදෙන්නේ නම්, ඒ මන්ද?

உணவு, கூட்டுறவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) காவி,
கொடகந்த, உளுகெப்புடுவவந்த என்னுமிடத்தைச் சேர்ந்த
திரு. எம். கே. ஹினி அப்புஹாமிக்கும் இவரது மனைவிக்கும்,
குடும்பத்திற்கும், இவர்களை விட்டு விலகிவாழும் மகனொருவர்
சேமப் பொலிசுக் கொன்ஸ்டபிளாக தொழில் புரிகிறார் என்ற
காரணத்தினால், அரிசிப் பங்கீட்டுப் புத்தகங்கள் வழங்கப்பட
வில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) சேமப் பொலிசுக்
கொன்ஸ்டபிளின் ஒருவருக்கு மாதத்தில் ஆகக்கூடியது 12
நாட்களே வேலை வழங்கப்படுகிறதென்பதை அவர் அறி
வாரா? (இ) சார்ந்த வாழ்பவர்களின் வருமானம்பற்றிய
உண்மையான கட்டளையாது? (ஈ) திரு. எம். கே. ஹினி அப்பு
ஹாமிக்கும் குடும்பத்திற்கும் அரிசிப் பங்கீட்டுப் புத்தகங்கள்
வழங்கப்பட அவர் அனுமதி கொடுப்பாரா? (உ) இன்றேல்,
ஏன்?

asked the Minister of Food and Co-operatives : (a) Is he
aware that Mr. M. K. Hinniappuhamy of
Ulukepudoowawatta, Godakanda, Galle, and his wife
and family, are not issued rice ration books, because one
of the sons who lives away from them is a reserve Police
Constable? (b) Is he aware that a Reserve Police
Constable is given work only for a maximum of 12 days
in the month? (c) What exactly is the ruling about the
income of dependents? (d) Will he allow the issue of
rice ration books to Mr. M. K. Hinniappuhamy and
family? (e) If not, why?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I answer the Question on behalf of the Hon. Minister
of Food and Co-operatives.

(a) No rice ration books are now issued. However, I
am aware that food stamps were not issued to this
household from the 8th Series. (b) No. (c) The income
of occupants in a household and the income of unmarried
children of the same household living outside are
considered as the income of the same household. This
income is assessed on the basis of the declaration made
by the chief householder. (d) No. (e) The members of
Mr. M. K. Hinniappuhamy's household are not entitled
to food stamps, in view of the income declaration by
Mr. Hinniappuhamy, and after suitable verification.

පුළුත්පත් කලාවේදීන් : විශ්‍රාම ගැනීමේ වයස
பத்திரிகை எழுத்தாளர்களும் இளைப்பாறும் வயதும்
JOURNALISTS AND RETIREMENT AGE

315/82 (2)

8. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனாகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody—Attanagalla)

රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) පුළුත්පත්
කලාවේදියකුගේ හොඳම දක්ෂතාව ඇති වන්නේ
ඔහුගේ මුද්දිය මුහුකුරා ගිය විට බැවින් විශ්‍රාම ගැනීමට
කැමැත්ත පළ කරන තෙක් ඔවුන් ස්ඵර සේවයේ
රඳවා ගැනීමට එතුමා සලකා බලන්නේද? (ආ) සලකා
නොබලන්නේ නම්, ඒ මන්ද? (ඇ) අදාළ කමිකරු රෙගු
ලාසි මේ කාර්යය සඳහා සංශෝධනය කරන ලෙසට එතුමා
නිර්දේශ කරන්නේද? (ඈ) නොකරන්නේ නම්, ඒ
මන්ද?

இராஜாங்க அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) பத்திரிகை
எழுத்தாளரின் சிறந்த படைப்புகள் காலமுதிர்வின் மூலமே
உருவாகுவதால் இவர்கள் தாம் இளைப்பாற விரும்பும் காலம்
வரையும் இவர்களை நிரந்தர சேவையில் வைத்திருப்பதை
அவர் பரிசீலனை செய்வாரா? (ஆ) இன்றேல், ஏன்? (இ) இந்
நோக்கத்திற்காக சம்பந்தப்பட்ட தொழில் விதிகளைத் திருத்
துமாறு அவர் விதந்துரைப்பாரா? (ஈ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of State : (a) As the best out of a
journalist comes through maturity, will he consider to
keep them in permanent service till they wish to retire?
(b) If not, why? (c) Will he recommend that the
relevant labour regulations be amended for this
purpose? (d) If not, why?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I answer the Question on behalf of the Hon. Minister
of State.

(a) and (b) The development of skills through
maturity is not confined to the journalistic profession,
and it would not be in the public interest to set out
separate rules for retirement of journalists. (c) and (d)
Do not arise.

සී. ස. කරබොටුවාව කාවන්තිස්ස සාමූහික ජනාවාස සමිතිය

වරையறுக்கப்பட்ட කරබොටුවාව කාවන්තිස්ස සාමූහික කෘෂිකාර්මික ජනාවාස සමිතියේ සභාපතිවරයා විසින් කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ කරබොටුවාව ගමේ පිහිටි දොඩවින්න අංක 6 දරන ඉඩම 1977 අංක 25 දරන ජනාවාස පනතෙහි 11 වන වගන්තිය යටතේ කො/2 දරන අංකය යටතේ 1977 ජූනි 14 යන දින ලියාපදිංචි කළ බව එතුමා දන්නේද?

KARABOTUWAWA KAVANTISSA SAMUHIKA KRUSHIKARMIKA JANAWASA SOCIETY LTD.

349/82 (2)

9. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)

(Mr. Lakshman Jayakody)

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) සීමාසහිත කරබොටුවාව කාවන්තිස්ස සාමූහික කෘෂිකාර්මික ජනාවාස සමිතියේ සභාපතිවරයා විසින් කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ කරබොටුවාව ගමේ පිහිටි දොඩවින්න අංක 6 දරන ඉඩම 1977 අංක 25 දරන ජනාවාස පනතෙහි 11 වන වගන්තිය යටතේ කො/2 දරන අංකය යටතේ 1977 ජූනි 14 යන දින ලියාපදිංචි කළ බව එතුමා දන්නේද? (ආ) මෙම සමිතියේ 1973/74, 1974/75, 1975/76, 1976/77 යන වර්ෂවල ගිණුම් වාර්තා, ලාභාලාභ එතුමා සභාගත කරනවාද? (ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද? (ඈ) මෙම සමිතියේ කොටස්කරුවන්ගේ නම් හා ලිපිනයන් අඩංගු ලේඛනයක් එතුමා සභාගත කරනවාද? (ඉ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද?

කමතොළුවේ අපිවිලි, ඉරායාප්පි අමාත්‍යවරයාගේ කෙටි විචාර: (අ) වරையறுக்கப்பட்ட කරබොටුවාව කාවන්තිස්ස සාමූහික කෘෂිකාර්මික ජනාවාස සමිතියේ සභාපතිවරයා විසින් කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ කරබොටුවාව ගමේ පිහිටි දොඩවින්න අංක 6 දරන ඉඩම 1977 අංක 25 දරන ජනාවාස පනතෙහි 11 වන වගන්තිය යටතේ කො/2 දරන අංකය යටතේ 1977 ජූනි 14 යන දින ලියාපදිංචි කළ බව එතුමා දන්නේද? (ආ) මෙම සමිතියේ 1973/74, 1974/75, 1975/76, 1976/77 යන වර්ෂවල ගිණුම් වාර්තා, ලාභාලාභ එතුමා සභාගත කරනවාද? (ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද? (ඈ) මෙම සමිතියේ කොටස්කරුවන්ගේ නම් හා ලිපිනයන් අඩංගු ලේඛනයක් එතුමා සභාගත කරනවාද? (ඉ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද?

asked the Minister of Agricultural Development and Research: (a) Is he aware that the President of the Karabotuwawa Kawantissa Samuhika Krushikarmika Janawasa Society Ltd. had, under Clause 11 of the Janawasa Act No. 25 of 1977, registered the land bearing No. 6, Dombwinna in the village of Karabotuwawa in the Colombo District on 14th June, 1977 under the Number /2? (b) Will he table the Statements of Accounts and Profits and Loss Accounts of this Society in respect of the years 1973/74, 1974/75, 1975/76 and 1976/77? (c) If not, why? (d) Will he table a list of shareholders of this Society showing their names and addresses? (e) If not, why?

ශාමනී ජයසූරිය මහතා (කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(ති. කාමනී ඉයාසූරිය—විවෘත අපිවිලි, ඉරායාප්පි අමාත්‍යවරයා)

(Mr. Gamani Jayasuriya—Minister of Agricultural Development and Research)

(a) Yes. (b) Accounts for the period under reference have not been audited by the Co-operative Department. Therefore, they are not available to be tabled. (c) Please see (b) above. (d) The Society had no shareholders, but members. Their Names and addresses are as follows:

Name	Address
1. K. P. Lal Chandrasiri Wijewardene,	C/o : Karabotuwawa Kavantissa Samuhika Krushikarmika Janawasa Society Ltd., Karabotuwawa, Kotadeniyawa.
2. K. P. K. Wijewardene,	
3. S. A. Karunaratne,	
4. N. P. Ranjith Jayaweera,	
5. A. W. Richard,	
6. C. M. Upali Amarasinghe,	
7. A. R. Ananda,	
8. N. A. Siriwardena,	
9. K. Anula Gunaratne,	
10. K. P. Chandrasiri Wijewardene,	
11. K. Gamini Wimalasiri,	
12. K. P. Sarathchandra Wijewardene,	
13. H. S. Siripala,	
14. H. S. Soma,	
15. K. Somawathie.	

(e) Does not arise.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(ති. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Will the Hon. Minister let us know why these statements of accounts have not been audited for the last five years?

ශාමනී ජයසූරිය මහතා

(ති. කාමනී ඉයාසූරිය)

(Mr. Gamani Jayasuriya)

I will tell you. Your question refers to the years 1973/74, 1974/75, 1975/76 and 1976/77. They have not kept their books properly and there are no accounts of these things. So, action is being taken to look into all these matters and put them right as quickly as possible, if it is possible.

කථානායකතුමා

(ආචාර්යවරයා)

(Mr. Speaker)

Question No. 10.

විජයපාල මෙන්ඩිස් මහතා (පේෂකර්ම ඇමතිතුමා)

(ති. විච්චිත පාල මෙන්ඩිස්—පුද්ගල සේවා අමාත්‍යවරයා)

(Mr. Wijepala Mendis—Minister of Textile Industry) I want two weeks' time to answer the question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට තීරණය කරන ලදී. විච්චිත පාල මෙන්ඩිස් මහතාගේ ප්‍රතිචාරය සඳහා ක්‍රමයෙන් කටයුතු කරනු ලැබේ.

Question ordered to stand down

2485

[ක. පො. ඉරත්තිනම් මහතා]

පැය ගණන; (ii) මුලු මාසය තුල (1) සිංහලෙන්, (2) දෙමළෙන් සහ (3) ඉංග්‍රීසියෙන් වැඩ සටහන් ප්‍රචාරය කෙරුණු පැය ගණන; (iii) මුලු මාසයම වැඩ සටහන් ප්‍රචාරය කෙරුණු සම්පූර්ණ පැය ගණන. (ආ) ප්‍රකාශ කොටුවක් නම්, ඒ මන්ද?

ඉராජාහි අමෙස්සරාක් කේට්ටු විමසූ: (අ) 1982 ජූලි මාසයේදී මාසයක තොරතුරු සැපයීමට කැපවීමක් තිබේද? (1) ඉන්දියානු ජාතික (i) සිංහල මාසය (ii) තමිල් මාසය (iii) ඉංග්‍රීසි මාසය ඉවහරවන ලදීද? (2) මාසයේදී (i) සිංහල මාසය (ii) තමිල් මාසය (iii) ඉංග්‍රීසි මාසය ඉවහරවන ලදීද, මොන මාසයද? (3) මාසයේදී ඉවහරවන ලදීද මොන මාසයද? (ආ) අනුමතය, ඉවහරවන ලදීද?

asked the Minister of State: (a) Will he state the following particulars about the programmes telecast by the Sri Lanka Television Corporation in July 1982; (i) the number of hours of telecasting each day (1) in Sinhala, (2) in Tamil and (3) in English; (ii) total number of hours for the whole month (1) in Sinhala, (2) in Tamil and (3) in English; (iii) total number of hours of telecasting for the whole month? (b) If not, why?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා

(ශ්‍රී. ආ. චිත්තසේන පෙරේරා)

(Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Minister of State.

(a) (1) List containing the details is given below: (ii) Sinhala-44 hours 10 minutes; Tamil-11 hours 15 minutes; English-79 hours 45 minutes; (iii) 135 hours 10 minutes. (b) Not applicable.

1982 ජූලි මස රූපවාහිනී ප්‍රචාර

1982 ජූලි මාසයේදී රූපවාහිනී ඉවහරවන ලදී

TV Transmission for July 1982

දිනය Date	සිංහල සිංහල Sinhalese		දෙමළ/ තමිල් Tamil		ඉංග්‍රීසි/ ඉංග්‍රීසි English		එකතුව මොන මාසය Total	
	පැ. වි. ම. ති. Hrs. Mts.	පැ. වි. ම. ති. Hrs. Mts.	පැ. වි. ම. ති. Hrs. Mts.	පැ. වි. ම. ති. Hrs. Mts.	පැ. වි. ම. ති. Hrs. Mts.	පැ. වි. ම. ති. Hrs. Mts.	පැ. වි. ම. ති. Hrs. Mts.	
82.07.01	1.15	.45	.15	.15	1.45	3.45		
82.07.02	.15	.15	.15	.15	3.15	3.45		
82.07.03	1.15	.15	.15	.15	3.05	4.35		
82.07.04	1.45	.15	.15	.15	3.45	5.45		
82.07.05	2.05	.25	.25	.15	1.45	4.15		
82.07.06	1.00	.15	.15	.15	3.00	4.15		
82.07.07	.15	-	-	.15	2.45	3.00		
82.07.08	3.15	.45	.45	.15	1.00	5.00		
82.07.09	-	-	-	-	-	*		
82.07.10	1.15	.15	.15	.15	3.05	4.35		
82.07.11	1.50	.15	.15	.15	3.10	5.15		
82.07.12	.45	.15	.15	.15	3.00	4.00		
82.07.13	1.15	.15	.15	.15	2.30	4.00		
82.07.14	1.45	.15	.15	.15	2.30	4.30		
82.07.15	3.15	.45	.45	.15	1.00	5.00		
82.07.16	.45	.15	.15	.15	3.15	4.15		
82.07.17	1.35	.15	.15	.15	2.45	4.35		
82.07.18	1.50	.45	.45	.15	2.40	5.15		
82.07.19	.45	.15	.15	.15	3.45	4.45		
82.07.20	1.00	.50	.50	.15	2.55	4.45		
82.07.21	1.00	.15	.15	.15	3.15	4.30		
82.07.22	2.30	.15	.15	.15	2.45	5.30		
82.07.23	.15	.45	.45	.15	2.55	3.55		
82.07.24	1.15	.15	.15	.15	3.15	4.45		
82.07.25	2.20	.15	.15	.15	1.40	4.15		
82.07.26	1.15	.15	.15	.15	3.15	4.45		
82.07.27	.45	.45	.45	.15	2.45	4.15		
82.07.28	1.00	.30	.30	.15	3.00	4.30		
82.07.29	3.45	.15	.15	.15	1.00	5.00		
82.07.30	1.15	.15	.15	.15	2.45	4.15		
82.07.31	1.45	.15	.15	.15	2.15	4.15		
	44.10	11.15	11.15	11.15	79.45	135.10		

*විදුලිය අහිමි වීම නිසා විකාශන කෙරුණේ නැත.

*මිනිසාගේ තද කාරණයක් නිසා ඉවහරවන ලදී නොවේ.

* No transmission due to power failure.

ක. පො. ඉරත්තිනම් මහතා

(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்)

(Mr. K. P. Ratnam)

I want to ask a supplementary question even though the Hon. Minister is not here. In view of the fact that the Tamil telecasts are given only a limited number of hours, that is merely 11 hours, will the Hon. Minister consider increasing the time ?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The Hon. Minister can note that question and give a reply later.

ඒ. ඩී. නිමලාචාරි සහ තවත් අය : රැකියා සඳහා සම්මුඛ පරීක්ෂණ

ஏ. வி. நிமலாவதியும் ஏனையோரும் : தொழில் நேர்முகப் பரீட்சை

A. V. NIMALAWATHIE AND OTHERS—INTERVIEWS FOR JOBS

296/82 (2)

4. ඇල්බට් ද සිල්වා මහතා (කඹුරුපිටිය)—(පී. සුමති රත්න මහතා—හබරදූව වෙනුවට)

(திரு. அல்பட் த சில்வா—கம்புறுப்பிட்டிய—திரு. பி. சுமதி ரத்ன—ஹபரதுவ—சார்பாக)

(Mr. Albert de Silva—Kamburupitiya on behalf of Mr. P. Sumathiratna—Habaraduwa)

සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ පිළිබඳ නියෝජ්‍ය ඇමති තුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) හබරදූව මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ පහත නම් සඳහන් අය රැකියා ලබාදීම සඳහා කිසියම් සම්මුඛ පරීක්ෂණවලට කැඳවනු ලබන හා/හෝ යවනු ලබන ඇද්දැයි එතුමා සඳහන් කරන්නේද? (i) ඒ. ඩී. නිමලාචාරි (රැකියා ආකෘති අංක 0104) කහ වල්ලාවෙල, නාකන්ද, අහගාම; (ii) ටී. ජී. ඩනපාල (රු. ආ. අංක 0305) හප්පාවන, වංචාවල; (iii) පී. එච්. පද්මලතා (රු. ආ. අංක 0452) ලනුමෝදර, හබරදූව; (iv) එම්. කේ. දයාවනී (රු. ආ. අංක 0577) කොග්ගල, හබරදූව; (v) ඒ. කේ. ජී. මාලාචාරි (රු. ආ. අංක 0311) හප්පාවන, වංචාවල; (vi) එම්. පද්මලතා (රු. ආ. අංක 0580) පිලිදුබ හබරදූව; (vii) පී. ජී. සිසිලියානා (රු. ආ. අංක 0848) වලගොදරමුල්ල, ආදුගොඩ, දික් කුඹුර; (viii) එන්. කේ. ප්‍රේමලතා (රු. ආ. අංක 0725) කෝපිවත්ත, කෝදුගොඩ, ඉඹුදූව; (ix) ජී. ඒ. සෝමපාල (රු. ආ. අංක 0047) මහනේන්ගොඩ, අනන්තම; (x) ඩී. මහේසි බාලිකා (රු. ආ. අංක 0450) ලනුමෝදර, හබරදූව; (xi) ඩබ්ලිව්. එච්. දයාරත්න (රු. ආ. අංක 0062) උණවටුනකන්ද, උණවටුන; (xii) ඩබ්ලිව්. එච්. ඩනපාල (රු. ආ. අංක 0202) 'සැලුන් ඩී සෝමා', නුපෙ, ගල්ල (ආ) මොවැනි සම්මුඛ පරීක්ෂණ කොපමණ සංඛ්‍යාවකට මොවුන් යවා ඇත්ද? (ඇ) මොවුන් කිසිම සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට යවනු ලැබුණද? එසේ නම්, ඒ කවදද? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

நாகந்த கஹாவல்லாவெலைவச் சேர்ந்த ஏ. வி. நிமலாவதி (தொழிற்படிவ இல. 0104); (ii) வஞ்சாவல, ஹப்பாவனவைச் சேர்ந்த ரி. ஜி. தனபால (தொழிற்படிவ இல. 0305); (iii) ஹபரதுவ, வனுமோதரவைச் சேர்ந்த பி. எச். பத்மலதா (தொழிற்படிவ இல. 0452); (iv) ஹபரதுவ, கொக்கலைவச் சேர்ந்த எம். கே. தயாவதி (தொழிற்படிவ இல. 0577); (v) வஞ்சாவல, ஹப்பாவனவைச் சேர்ந்த ஏ. கே. ஜி. மாலாவி (தொழிற்படிவ இல. 0311); (vi) ஹபரதுவ, பிலிதாவவைச் சேர்ந்த எம். பத்மலதா (தொழிற்படிவ இல. 0580); (vii) திக்கும்புர அன்துகொட, வலகெதரமுல்லவைச் சேர்ந்த பி. ஜி. சிசிலியானா (தொழிற்படிவ இல. 0848); (viii) இமதாவ, கோதாகொட, கோப்பிவத்தவைச் சேர்ந்த என். கே. பிரேமலதா (தொழிற்படிவ இல. 0725); (ix) அகங்கமை, மகாஹேன்கொடவைச் சேர்ந்த ஜி. ஏ. சோமபால (தொழிற்படிவ இல. 0047); (x) ஹபரதுவ, லனுமோதரவைச்சேர்ந்த டி. மகேசி பாலிகா (தொழிற்படிவ இல. 0450); (xi) உனவட்டுன, உனவட்டுனகந்தவைச் சேர்ந்த டபிள்யூ. எம். தயாரத்தன் (தொழிற்படிவ இல. 0062); (xii) காலி, நூபே, சலூன் டி. சோமாவைச் சேர்ந்த டபிள்யூ. எச். தனபால (தொழிற்படிவ இல. 0202). (ஆ) இவ்வாறு எத்தனை நேர்முகப் பரீட்சைகட்கு இவர்கள் அனுப்பப்பட்டனர்? (இ) இவர்கள் நேர்முகப் பரீட்சை ஒன்றுக்குத்தானும் அனுப்பப் பட்டுள்ளனரா? அவ்வாறாயின் எப்போது? இன்றேல், ஏன்?

asked the Deputy Minister of Plan Implementation :-(a) Will he state whether the following in the Habaraduwa Electorate-(i) A. V. Nimalawathie (Job Form No. 0104) of Kahawallawela, Nakanda, Ahangama; (ii) T. G. Dhanapala (Job Form No. 0305) of Happawana, Wanchawela; (iii) P. H. Pathmalatha (Job Form No. 0452) of Lanumodera, Habaraduwa; (iv) M. K. Dayawathie (Job Form No. 0577) of Koggala, Habaraduwa; (v) A. K. G. Malawee (Job Form No. 0311) of Happawana, Wanchawela; (vi) M. Pathmalatha (Job Form No. 0580) of Piliduwa, Habaraduwa; (vii) P. G. Ciciliana (Job Form No. 0848) of Walagedaramulla, Andugoda, Dikkumbura; (viii) N. K. Premalatha (Job Form No. 0725) of Kopiwatta, Kodagoda, Imaduwa; (ix) G. A. Somapala (Job Form No. 0047) of Mahahengoda, Ahangama; (x) D. Mahesi Balika (Job Form No. 0450) of Lanumodera, Habaraduwa; (xi) W. M. Dayaratne (Job Form No. 0062) of Unawatunakanda, Unawatuna; (xii) W. H. Dhanapala (Job Form No. 0202) of Saloon de Soma, Nupe, Galle, have been summoned and/or sent for any interviews with a view to employment? (b) For how many such intevIEWS have they been sent? (c) Have they been sent for any interviews at all and if so, when and if not, why?

ඩී. බී. වෙලගෙදර මහතා (සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)

(திரு. டி. பி. வெலகெதர—அமைப்புத்திட்டச் செயற்படுத்தல் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. D. B. Welagedera—Deputy Minister of Plan Implementation)

I will table the reply, Sir. It is a very long reply.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, this is a very important Bill. We have been supporting the Government—

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

What is the use of your repeating that? The Hon. Ministers are not here. They are not prepared.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Let us be heard at least.

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා (ගම්පහ)

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க—கம்பஹ)

(Mr. S. D. Bandaranayake—Gampaha)

I have a statement to make, Sir.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Yes. The hon. Member for Gampaha saw me in my Chambers. He can make his statement now.

ගම්පහ මන්ත්‍රී එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක

මහතාගේ පෞද්ගලික ප්‍රකාශය

கம்பஹ அங்கத்தவர் திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்கின்
சொந்தக் கூற்று

PERSONAL STATEMENT BY MR. S. D. BANDARANAYAKE, MEMBER FOR GAMPAHA

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා

(திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்க)

(Mr. S. D. Bandaranayake)

Mr. Speaker, I, thank you for giving me this opportunity of making a statement here today.

Mr. Speaker, I wish to address you on a matter relating to my standing as a Member of Parliament. It would appear to you, Mr. Speaker, that very fundamental issues relating to my freedom to act according to my conscience within the framework of party policy relate to the matters that I am about to raise with your kind permission.

Ever since 1977 the Sri Lanka Freedom Party's history has been one tragic story of factionalism, feuds and acrimony. This has resulted in senior members of the party being left out from the mainstream of party activity. It has also resulted in the party not being alive to contemporary realities and hoping that magic formulae which are feudal and out of date will keep the party alive. All these hopes have proved to be futile, and

even Attanagalla, which has for long been considered a bastion secure for the SLFP, has rejected the voice of its leadership—the recently concluded public verdict on the Referendum.

The present position in the SLFP is that two groups claim the legitimacy of the party. The leader of one faction is devoid of her civic rights and is politically impotent. The other group is led by a senior parliamentarian of thirty years' standing, on nineteen occasions the acting Prime Minister of this country, whose position to be the spokesman of the party is unimpeachable. The conscience of the SLFP seems to be divided between these two groups. This division has resulted in the party suffering defeat after defeat. This division is so confounding that my good friend and relative, Mr. Anura Bandaranaike, has been at different times in both factions. One finds it difficult these days to keep track of the wanderings within the SLFP.

One thing, however, emerges very clearly and is widely discussed at all political levels within and without the party. That fact is the utter injustice done by one small faction to Mr. Maithripala Senanayake, MP for Medawachchiya. It is asked, is he after 30 years in public life not worthy of being given an opportunity of being the spokesman for the party? Is the Sri Lanka Freedom Party incapable of choosing a leader to manage the affairs of the party in the context where the former MP for Attanagalla is without her civic rights? Is it right that a party with 2 1/2 million voters behind it should not be given the democratic right of exercising the selection of a leader? These are the issues which the rank and file of the party are discussing.

But what really has happened? A small clique of politically immature striplings have grabbed control of the central committee of the party and are acting in utter disregard and contempt of the constitution of the party and its democratic traditions. Violent and dangerous utterances have been made from political platforms. The word "Naxalite" has been used in recent times to describe this group of people. I have been in public life for nearly forty years. Mr. Speaker, I have never come across, even from the most revolutionary of revolutionaries, utterances of such a shallow and debased nature. I am sorry to say, Mr. Speaker, that Madam Bandaranaike is today a captive of these forces.

All my life I have strived to explore possibilities in Sri Lanka of obtaining for our people a stable government, democratic freedoms and economic development leading to prosperity. In this search I have often been accused perhaps justifiably, of extolling somewhat heretical views. This may be so. I have done so, however, in the full belief that the Westminster system of government, tailor-made for a different era and a different country, was not adequate or relevant to the needs of a poor developing country such as Sri Lanka. It was necessary therefore to seek democratic alternatives.

2497

[එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා]

Mr. Speaker, I watched with interest and admiration for the last five years the strides that this Government was making under the Leadership of President Jayewardene. I witnessed its development schemes, but I also realized and analysed in my own way innumerable problems that this country faces. There is in our country poverty and hunger, malnutrition and unemployment. My life in public has prompted me to believe that unless these problems are solved in the North, South, East, West and in the Centre, there will be turmoil and unrest in the country. We are a country that has postponed many things due to undue emphasis being placed on narrow party politics and the greed for power. We can never buy that time ever again. While many countries in the world marched forward, we in Sri Lanka killed each other over racial and other parochial issues. I felt, Mr. Speaker, that it was high time we put an end to this.

It was in this context that I responded to His Excellency the President's appeal for a national consensus on the Referendum. I endorsed his views, and I myself appealed to the people to help him and the Government in the task ahead.

I am happy to say that the country has endorsed, by and large, my publicly stated views.

There is a small group of thugs, who do not know what they do, who are seeking to discipline me for my beliefs, and once again I repeat, Madam Bandaranaike is a prisoner in their hands. Mr. Speaker, I shall not allow myself to be bullied or disciplined by this small coterie of people who from behind closed doors seek to speak for my party when in fact they only speak for themselves.

Mr. Speaker, I will continue to be a loyal supporter and a member of the Sri Lanka Freedom Party, of which I am a founder member. I will seek to work in my party with those whose views I agree with and those whose commitments to democratic ideals I respect.

Mr. Speaker, if you or the Secretary-General of Parliament get any information of any effect purporting to take disciplinary action against me, I ask you to reject such moves with the contempt that such moves rightly deserve and permit me to function as a legitimate member of my party.

Sir, I am submitting a Sinhala translation of my speech. I shall be grateful if it is included in HANSARD.

කථානායකතුමා
(ආචාර්යවරයා)
(Mr. Speaker)
Yes.

ගම්පහ මන්ත්‍රී එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතාගේ පෞද්ගලික ප්‍රකාශයේ සිංහල පිටපත.

கம்பஹ அங்கத்தவர் திரு. எஸ். டி. பண்டாரநாயக்கவின் சொந்தக் கூற்றினது சிங்கள மொழிபெயர்ப்பு

Sinhala translation of personal statement by Mr. S. D. Bandaranayaka, Member for Gampaha.

කථානායකතුමනි,
පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයෙකු වශයෙන් මා ක්‍රියා කිරීම සම්බන්ධයෙන් අදාළ වූ වරප්‍රසාද ප්‍රශ්නයක් පිළිබඳව අද දින මම මම ඇමති මට අදහස් කරමි. මාගේ සිතට එකතව, පාර්ලිමේන්තු සම්ප්‍රදායන් වලටත් අනුකූලව ඒ සියල්ලටම සම්බන්ධ, මා හට ඇති මූලික අයිතිවාසිකම් ස්වල්පයක් ගැන කථා කිරීමට ඔබගේ එකඟත්වය අපේක්ෂා කරමින් මම මෙහි කථා කරන බව ඔබට පෙනී යයි.

1977 සිට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ඉතිහාසය කල්පනා කර බලන විට පෙනී යන්නේ, එය තුල ඇති වූ ඉතා බෙදුණු, කල් ලී වාදය, ආරවුල් හා මතභේද වලින් සමන්විත වූ කථාන්තරයයි. මෙහි ප්‍රතිඵලය වූයේ පක්ෂයේ ඉතාම ජ්‍යෙෂ්ඨ සාමාජිකයන් පක්ෂයේ මූලික කටයුතු වලින් කොන්කිරීමයි. මෙයින් වූ එක් ප්‍රතිඵලයක් නම්, පක්ෂය වර්තමාන තත්වයට සම්පූර්ණ සහනයක් වටහා ගැනීමට අපොහොසත්වීමක්, පවුල් වාදයට බර අරුම පුදුම සිද්ධාන්ත උපයෝගී කරගනිමින් පක්ෂය නතාසිවුවීමට උත්සාහ ගැනීමත් ය මේ සියළුම වැයම් නිෂ්ඵල බව පිළිබිඹු වී ඇත. බොහෝ කාලයක් මුළුල්ලේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ බලකොටුවක් ව පැවැති අත්තනාගල්ල පවා එම පක්ෂයේ නායකත්වයේ හඬ ප්‍රතික්ෂේප කර ඇත.—මැතිව පැවැත් වූ ජනමත විචාරණයේ ප්‍රතිඵලය.

වර්තමාන තත්වය නම් කණ්ඩායම් දෙකක් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට නිත්‍යානුකූල සීමිත කීමයි. එක් කල්ලියක නායකත්වයට ඇගේ මූලික ප්‍රජා අයිතිවාසිකම් නොමැති අතර, ඇය දේශපාලන බලයෙන් ද පුර්වලය. අනෙක් කණ්ඩායම මෙහෙයවනු ලබන්නේ වර්ෂ 30 ක් අඛණ්ඩව පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයෙකු වශයෙන් කටයුතු කර ඇති, නවද 19 වනවන මුරටේ වැඩ බලන අගමැති පදවිය දැරූ පක්ෂයේ නියමුවෙකු ගැටියට අවිවාදයෙන් පිළිගත හැකි පුද්ගලයෙකි ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ මූලික අදහස් දෙස, සිතට එකතව බලන්නවුන් මේ දෙපිල අතර බෙදී ඇත. මෙම බෙදීමේ ප්‍රතිඵලය වී ඇත්තේ පක්ෂය පරාජයෙන් පරාජයට පත්වීමයි. මේ දෙකට වීම නොපමණ ප්‍රබල ද නියතෝත් මාගේ ඇති හිත මිතු අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා, ද එක් එක් අවස්ථාවලදී මෙම දෙපිලටම සම්බන්ධව කටයුතු කර ඇත. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සාමාජිකයින්ගේ අවිචාරවත් ගමන් පිළිවෙත කිසිම කෙනෙකුට ලෙහෙසියෙන් අනුගමනය කල නොහැකිය.

මෙයින් එක් දෙයක් ඉතාම පැහැදිලිව ඉස්මතු වන අතර, එය පක්ෂය තුලින්, පක්ෂයෙන් පිටත් සාකච්ඡාවලට භාජනය වනු ඇත. එනම් පක්ෂයේ ඉතා සුළු කල්ලියක්ද මැදවිච්චිය පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී මෙමුච්චල සේනානායක මහතාට කරන දැඩි අසාධාරණයෙකි. අවුරුදු 30 මහජන සේවයකින් පසුව පක්ෂයේ නියමකන්වය පිරි නැමීමට ඔහු කොටුවන්නේද යන්න සමහරක් අසන ප්‍රශ්නයයි. අත්තනාගල්ල හිටපු පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීගේ ප්‍රජා අයිතීන් නැති වූ අවස්ථාවේදී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට නායකයෙකු තෝරා පත් කර ගැනීම මෙතරම අපහසු කාර්යයක් ද? විසි පත් ලක්ෂයක ඡන්ද දායකයින් පිරිසකගෙන් සමන්විත මෙවැනි පක්ෂයකට තමන්ගේ ප්‍රජානායක අයිතිවාසිකම් මගින් නියමුවෙක් තෝරා පත් කර ගැනීමට ඉඩ නොදීම සාධාරණද? මුළු මහත් එකාසේ සාකච්ඡා කරන, දැවෙන ප්‍රශ්නයක් මේවාය.

අන්ත වශයෙන්ම සිදු වී ඇත්තේ කුමක්ද? අද දේශපාලනය හැන අවබෝධයෙන් තොර බෙලිහිත ඉස් ගෙයින් සමූහයක් පක්ෂයේ මධ්‍යම කාරක සභාවේ පාලනය අතට ගෙන පක්ෂ ව්‍යවස්ථාලෝචන, එහි ප්‍රජානායක වාරිත හා සිවිත් වලට නිතා කරමින් කටයුතු කරති. ප්‍රසිද්ධ වේදිකානුලීන් ඉතා දරුණු එමෙන්ම ප්‍රචන්ඩ ප්‍රකාශයක් කර ඇත. ප්‍රෝබ්කාරී, අරගලකාරී, අන්තවාදී අරමුණු කෙරෙහි නැඹුරු වූ මෙම කල්ලිය වර්තමානයේදී

අප හඳුන්වාදෙන්නේ නැන්සලයිට් වාදීන් යන නමිනි. වර්ෂ 40 කට අධික කාලයක් තිස්සේ මම සමුදායට සම්පව ජීවත් වී ඇත. කථානායක තුමනි, කිසිම විටක විප්ලවවාදීන් ගෙනුත්, අන්ත විප්ලව වාදීන් යයි නම් කෙරෙන ගැකි පුද්ගලයන්ගෙන් පවා මෙවැනි නොයෙකුත්, අනර්ථවත්, පහත් ප්‍රකාශයන් මම මෙතෙක් අසා නැත. මම ඉතාම කණගාටුවෙන් කථානායකතුමනි, බණ්ඩාරනායක මැතිණිය අද මෙම බලවේගයන්ගේ සිරිකාරියක බවට පත්වී තිබීම ගැනයි. මගේ මුළු ජීවිතය මුළුල්ලේම ශ්‍රී ලංකා වාසීන් වෙනුවෙන් ස්ථාවර ජයයක් මගින් ප්‍රජාතන්ත්‍රීය නිදහසක් ආර්ථික සංවර්ධනයක්, එමගින් සෞභාග්‍යයත් උදා කිරීමට ප්‍රයත්න දැරුවේමි. සමහර විට ගතානුගතික පිළිවෙත් වලට ගැතිකම් දක්වන්නෙකු ලෙස මා වෙත වෝදනා එල්ලවූ අවස්ථා බෙහෙය. මෙය ම, සිත්ත ගැටියට සාධාරණ වෝදනාවකි. මෙය සත්‍යයකි. මා මෙවැනි දෙයක් ප්‍රකාශ කලේ වෙනත් රටක වෙනත් යුගයක තිබූ ප්‍රශ්ණයකට අනුකූලව සදහා වූ වෙස්මිනිස්ටර් ක්‍රමය අප රට වැනි දිලීද, දියුණුවන රටකට ප්‍රමාණ වත් හෝ ගැලපෙන ක්‍රමයක් නොවන බව හොඳින් වටහා ගැනීමෙන් පසුවය. එම නිසා අවශ්‍ය වූයේ ප්‍රජාතන්ත්‍රීය විකල්පයන් සෙවීමයි.

කථානායකතුමනි, හිස පස් අවුරුදු වකවානුව තුළ ජනාධිපති ජයවර්ධන මහතාගේ නායකත්වය තුළින් මෙම රට ඉදිරියට ගත් ප්‍රසංගනීය පියවර දෙස මම තෙත් ගෙළවේ ඉතා උනන්දුවෙනි. එහි සංවර්ධනය මා තුරුම අතර, මේ හා සම්ප ප්‍රශ්නයන් පිළිබඳව ද මම මට ආවේණික වූ තාක්ෂණ පුද්ගල තුළින් පරීක්ෂා කෙරුවෙමි. අපේ රට දිලීද බව හා කුස ගින්න, මන්ද පෝෂණය, රුකියා විරහිත භාවය බොහෝ සේ ඇත. සමාජය හා මාගේ ජීවිතය අතර ඇති අන්දැකීම් වලින් මට පෙනී යන්නේ උතුරෙන්, දකුණෙන්, බටහිරින්, නැගෙනහිරින් හා මධ්‍යම ප්‍රදේශයේත් මෙම ප්‍රශ්න නිරාකරණය නොකෙරුවෙන් මෙම රටේ කැලඹිලි හස නොසන්සුන්තාවයන් ඇතිවීමට ඉඩ ඇති බවයි. පවු දේශපාලන මත ගැනත්, බලතණ්භව ඉස්මතු කොටගෙන ඒවාට නොහැගෙන වැදගත්කමක් දීමෙන් බොහෝ අවශ්‍ය දෑ අතපසු කළ රටක් හැටියට අප රට හැදින්විය හැක. මේවාට මිඩංගු වූ කාලය අපට කිසි දිනක කිසිම මිලකට නැවත ලබාගත නොහැකිය. මේ අතර ලෝකයේ වෙනත් රට වල් බොහෝ සේ දියුණු වෙමින් ඉදිරියට ගොස් ඇති අතර, ශ්‍රී ලංකා වාසීන් වන අපි දේශපාලන, ජාතිමය ආදී පවු ප්‍රශ්නයන් ඉස්මතු කොට එකිනෙකා සාන්තය කොට ඇත. මට දැනෙන හැටියට කථානායකතුමනි, මෙවැනි දේ සම්පූර්ණයෙන්ම නවතාලීමට උචිත කාලය මේ වකවානුවයි.

ජාතික මට්ටමකින් ජනමතවිචාරණ සම්ප්‍රයුක්තයකට අතිගරු ජනාධිපතිතුමා විසින් කළ අභියාචනයට මා එකඟ වූයේ අන්ත ඒ නිසයි. මහුගේ මත මා අනුමත කළ අතර, ඒ මත හා කාර්යයන් මුදුන්පත් කිරීමට මහුට සහාය දෙන ලෙස මම ජනතාවට ආයචනා කෙරුවෙමි.

ප්‍රසිද්ධියේ ම විසින් ප්‍රකාශනය කරපු දෑ ජනතාව පිළිගත් බව මම දැන් සදහන් කරන්නේ ඉතා සතුටෙනි.

තමා විසින් තමාම අවබෝධ කරගෙන නොමැති දේශපාලන ඇම් බැව්ටයන් පිරිසක්, මා මේ අවබෝධ කරගෙන අදහන දර්ශනය පිළිබඳව මාව අස්මවීමට දැන් ප්‍රයත්න දරණ අතර, බණ්ඩාරනායක මැතිණිය මෙම කල්ලියේ සිරකාරියක් බව මම නැවත අවධාරණයෙන් ප්‍රකාශ කරමි.

කථානායකතුමනි, දොරගුළු ලංගන්, ගොඩනැගිලිවල සිට පක්ෂය වෙනුවෙන් කථා කරනවයි කියන, එහෙත් තමන්ගේම අභිප්‍රායන් පමණක් මුදුන්පත් කර ගැනීමට වෙර දරණ මෙවැනි සුළු ජන සමූහයකට මා හික්මවීමට හෝ බිය ගැන්වීමට හෝ තර්ජනය එල්ල කිරීමට හෝ ඉඩ නොදෙන බව මම මේ අවස්ථාවේ තරයේම මවුන්ට ප්‍රකාශ කරමි.

කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ආරම්භක සාමාජිකයෙකු වශයෙන්, එම පක්ෂයේ හිතවෙහි ආධාරකරුවෙකු හා සාමාජිකයෙකු වශයෙන් මම ඉදිරියටත් කටයුතු කරන බව ප්‍රකාශ කරමි. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ මට එකඟ විය හැකි ප්‍රතිපත්ති දරන්නවුන් සමඟත්, මට ගරු කිරීමට හැකි දේශපාලන මත දරන්නවුන් සමඟ පමණක් ඉදිරියට එක් වී ක්‍රියා කිරීමට අදහස් කරමි.

අවසාන වශයෙන් කථානායකතුමනි, මමතුමාට හෝ පාර්ලිමේන්තු මත ලේකම් වෙත මා කෙරෙහි විනයානුකූල ක්‍රියා මාර්ගයක් අනුගමනය කිරීමට, කිසිම ආකාරයක අනුදැනීමේ ලැබෙන්නේ නම්, එය ඉතා තීන්දිත ආයචනයක් වන අතර, එවැනි ආයචනා වලට සරිලන සේ එය ඉවත ලා මම දැන් නියෝජනය කරන පක්ෂයේ පිළිගත් නීතිමය සාමාජිකයෙකු ලෙස ඉදිරියටත් කටයුතු කිරීමට අවකාශ දෙන මෙන් ඉල්ලමි.

කල්තැබීම
ඉන්කියාප්පු
ADJOURNMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(*শ্রী. எம். வின்கன்ட் பெரேரா*)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,
"That the Parliament do now adjourn".

ප්‍රශ්නය සහතික කරන ලදී.
ශ්‍රී ලංකා විප්ලවවාදීන්ගේ ප්‍රශ්නය
Question proposed.

අ. හා. 3.25
දයාරත්න වලගම්බානු මහතා (මිහින්තලේ)
(*श्री. தயாரத்ன வலகம்பாநு—மீறிந்தலை*)
(Mr. Dayarane Walagambahu—Mihintale)

ගරු කථානායකතුමනි, මම ස්තූතිවන්ත වෙනවා, මට මේ අවස්ථාවට ලබා දීම ගැන. මම ප්‍රශ්නය ඇහුවේ සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙනුයි. 1982 ජූනි මාසෙ 02 වැනි දා අතිගරු ජනාධිපතිතුමාගෙන්, ගරු අමාත්‍යතුමාගෙන් ප්‍රධානත්වයෙන් මිහින්තලේ ආරම්භ කරන්න යෙදුණේ අපේ ඉතිහාසයේ මෑත යුගයේ සිද්ධි නොවෙව්ව, අපේ ඉතිහාසයේ සදහන් නොවන, ඓතිහාසික ත්‍රිපිටක ධර්ම මහා සජ්ඣායනයක් මහා වංශයට එකතු වන බවට ගරු සංස්කෘතික අමාත්‍ය ජී. එල්. ඩී. හුරුල්ලේ මැතිතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලද එකී මහ කර්තව්‍යය සම්බන්ධව මේ රටේ අනාගත මහජනතාවට, අනාගත පරම්පරාවට මේ ගරු සහාය තුළින් දැන ගන්න අවස්ථාවක් සැලැස්වීම අපේ යුතු කමක් කොට අපි සලකනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙම මහා පුණ්‍ය කර්මයේදී, බුදුරජාණන් වහන සේ විසින් දේශනා කරන ලද ධර්මය අතුරෙන් සූත්‍ර පිටකය සම්පූර්ණයෙනුත්, විනය පිටකයේ පාරාජිකාපාළියේ සිව් වැනි පාරාජිකාව අවසන් වන තුරුත් සජ්ඣායනය කරවා අපි පළමු වැනි පියවර නතර කෙරුවා, අනාගතයේදී දෙවැනි පියවර ආරම්භ කිරීමේ බලාපොරොත්තුවෙන්.

මෙහිදී සියම්, අමරපුර, රාමඤ්ඤ යන නිකායත්‍රයට අයත් ස්වාමීන් වහන්සේලා 453 නමක් සජ්ඣායනයට සහභාගි වුණු අතර, මෙහි දාන-මාන කටයුතු ආදියේදී අප සමඟ ස්වාමීන් වහන්සේලා 12,100 නමක් සම්බන්ධ වෙලා තිබෙනවා. මේ ඉතිහාසික මහා සංඝ රත්නය විසින් අනු දවසක් ගිස්සේ මිහින්තලේ ඓතිහාසික මැද මළුවේ විශේෂ මණ්ඩපයකදී ආරම්භ කරන්න යෙදුණු මෙම ත්‍රිපිටක ධර්ම සජ්ඣායනාවේදී ශ්‍රී ලංකා

[දශරත්න වළමබහු ඡායා]

ගුවන් විදුලි සංස්ථාව ශාසනික වශයෙන් විලාල මෙහෙයක් ඉෂ්ට කර තිබෙනවා. ඒ සජීකාරයන් පමණක් නොව ඒ මුළු අදියරේදී, බුදුරජාණන් වහන්සේ විසින් දේශනා කරන ලද ශ්‍රී සද්ධර්මය සැතපුම් 333 ක් දිගට එනම් අඟල් 2,10,98,880 ක් දිගට ශ්‍රී ලංකා ගුවන් විදුලි සංස්ථාව විසින් පවභන කොට තබා තිබෙනවා. අපේ ශාසනයේ අනාගත චිරස්මිතිය සදහා සේවයක් වශයෙන් එම අවස්ථාවේදී අටපිරිකර සහිත දාන පමණක් 22,725 ක් පුදා කරන්න අපට පුළුවන්කම ලැබුණා. සුළු පිරිකර වශයෙන් 12,368 ක් ද, වතුමුරු සහිත ගිලන්පස බුද්ධ පුදා 127 ක් ද, ගිලන්පස සංගික දාන වේල් 8,482 ක් ද, දස සිල් මව් වරුන් සහ උපාසක උපාසිකාවන්ට දාන වේල් 58,950 ක් ද, දසසිල් උපාසක උපාසිකාවන්ට ගිලන්පස දාන වේල් 86,825 ක් ද, දන්සල් වශයෙන් කෑම වේල් 5,56,445 ක් ද පුදා කරන්න අපට පුළුවන්කම ලැබුණා.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අවස්ථාවේදී මම ඉතාම ආඩම්බරයෙන් කියන්න සතුටුයි, 1978 වර්ෂයේදී ධර්ම සංභායනාවක් පැවැත්වීම අවශ්‍ය කියා මම යෝජනා කළේ මේ රටේ මහා සංඝ රත්නයේ ගෞරවය ආරක්ෂා කරන්නට, ශාසනයේ චිරස්මිතිය ඇති කරන්නට බව. විශේෂයෙන්ම ගරු සංස්කෘතික ඇමතිතුමාට මම කියන්න ඕනෑ, මෙය සංවිධානය කිරීමේදී මේ රටේ දහඅට දහසක් පමණ වන මහා සංඝ රත්නයෙන් දොළොස් දහස් එකසියක් පමණ මහා සංඝ රත්නය අපට ඇසුරු කරන්න ලැබුණු බව. මෙහිදී එකක් කියන්න ඕනෑ. මේ රටේ යම් අසරණ පිරිසක් ඉන්නවා නම්, ඒ අසරණ පිරිස මේ රටේ සිටින මහා සංඝ රත්නය කියන එක ඒ අප ලැබූ අත්දැකීම බව කණගාටුවෙන් නමුත් ප්‍රකාශ කරන්න ඕනෑ. ඒ කියන්නේ, බොහෝ පන්සල්වල සැප පහසුකම් අන්ත අප්‍රමාන තිබෙනවා; දාන අප්‍රමාන ලැබෙනවා නමුත් ගම්බදව වැඩිමනත් පන්සල්වල තේවතුර එකක් හදා ගන්න, ගිලන්පස ටිකක් හදා ගන්න අවස්ථාවක් නැහැ. නමුත් ගරු ඇමතිතුමනි, වැඩිපුර සේවයක් ඉෂ්ට වෙන්නෙ ගම්බදව අර දුක් විදින ස්වාමීන් වහන්සේලාගෙන්. අද අටපිරිකර වෙළඳ බඩුවක් වෙලා, මේ ගැන මම අපේ සංස්කෘතික ඇමති තුමාට දවසක් විස්තර කර කිව්වා. අටපිරිකර සියයක් පමණ දිග ඇර බැලුවත් නියම විධියට අටපිරිකරක් නැහැ. මේ ගැන විශේෂයෙන්ම සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයේ—රජයේ—අවධානය යොමු විය යුතුව තිබෙනවා. කඩපොළ වල චිකුණන්න තිබෙන සිවුරු ක්‍රමානුකූල නැහැ. මම විශේෂයෙන්ම මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්න කැමතියි, ශ්‍රී ලංකා ගුවන් විදුලි සංස්ථාව ආරම්භ කළ මේ කටයුත්තේදී අති ගරු ජනාධිපතිතුමාණන්ගේ අනුදැනුම සහ අනු මැනිය ඇතිව, ගරු අගමැතිතුමාණන්ගේ උපදෙස් සහ අවවාද අනුශාසනා ඇතිව ගරු සංස්කෘතික ඇමති තුමාගේ ආධාර උපකාර ඇතිව මේ කටයුත්ත කර ගෙන යන්නට අපට විලාල වෙහෙසක් මේ මාස තුන තුළදී දරන්නට සිදු වුණු බව. මූලිකම කියන්න ඕනෑ, ශ්‍රී ලංකා ගුවන් විදුලි සංස්ථාවේ ගරු හෙවිලිමුල්ලේ වජිර බුද්ධි නායක හාමුදුරුවන් වහන්සේගේ ප්‍රධානත්වයෙන් පත් කර ගත් කමිටුවක් මගින් ආරම්භ කර, අවසානයේදී රාජ්‍ය අමාත්‍යාංශයේ අනුදැනුම ඇතුළු මට මේ කටයුත්ත සංවිධානය කරන්නට හාර දුන් බව.

ගරු කථානායකතුමනි, ශාසනික වශයෙන් ඉතාම වැදගත් වූත්, ඓතිහාසිකවූත් කටයුත්තක් කරන්නට යද්දී ලැබූ අත්දැකීම් අනුව විශේෂයෙන්ම කඩකප්පල් කාරි කොටස් සම්බන්ධයෙන් කියන්න ඕනෑ. ශ්‍රී ලංකා ගුවන් විදුලි සංස්ථාවෙන් කාර්යාලයක් මට දී තිබුණා, මේ කටයුතු සංවිධානය කර ගෙන යන්න. ඒ කාර්යාලය තිබුණේ එහි සහායත්වයට පිටරට සිටි අවස්ථාවේදීයි. විශේෂයෙන්ම මෙහිදී මතක් කරන්න ඕනෑ, සී. ටී. එල්. ගුරුගේ මහතා—එම සංස්ථාවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් තුමා—සහ ලේකම් වශයෙන් කටයුතු කළ චිත්‍රානන්ද අබේසේකර මහතා සම්පූර්ණ සහයෝගය දුන් බව. මේ වාගේ භාරදුර කාර්යයක් තනියම භාරගෙන, රජයෙන් සහයක්වත් ලබා ගන්නේ නැතුව කරගෙන යද්ද අවසානයේදී බැලූවැම මෙතැනට සංසකෘතික අමාත්‍යාංශය සම්බන්ධ වී තිබුණේ නැහැ. පස්සෙ ගරු ඇමතිතුමාත් එක්ක කථා කර සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයත් සම්බන්ධ කර ගත්තා. මට කාර්යාලයක් දී තිබුණා මෙය සංවිධානය කරන්නට, ටෙලිපෝනයක් එක්ක, ගුවන් විදුලි සංස්ථාව ඇතුළු. ගුවන් විදුලි සංස්ථාවේ සහායත්වයට පිටරට සිටි ආචාර්ය පස්සෙ මේ අගනා ශාසනික සේවය ගැන මම එතුමා සමඟ පෞද්ගලිකව සාකච්ඡා කළා. අවසානයේදී වුණේ—නම් කියන්න මම කැමති නැහැ. මම ඒ දවස්වල ඒකට කිව්වේ, මහවැලි පුදා සංවර්ධන ගුවන් විදුලි සේවය ආරම්භ කළ දවසේ මහනුවර 'කවිත්ස්' හෝටලයේදී කරන ලද කුමන්ත්‍රණයක් ගැටියට, මම ඕනෙන් දැක්කාය කියලයි—බෞද්ධ විරෝධී කුමන්ත්‍රණයක් ඇවිත් ඒ කාර්යාලයෙන් පවා මට දොඩට යන්න එක් අවස්ථාවකදී සිද්ධ වීමයි. නමුත් රජය වෙනුවෙන් සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයත් සම්බන්ධ කර ගෙන මගේ ඕනෑකමට ආරම්භ කළ මේ දේ කඩකප්පල් කරන්න බැරි නිසා, හිතුවක්කාර විධියට කොහොම හරි මේ ශාසනික සේවය මම කරනවාය කියල අපේ සංවිධායක ස්වාමීන් වහන්සේ වන ශාස්ත්‍රාචාර්ය වදනුවේ විජයවංශ ස්වාමීන් වහන්සේ සමඟ කළ එ සළ සලා අප කල්පනා කළා, මොකක්ද කරන්නෙ කියා. ඉන් පසුව අපි ගිහින් හුරුල්ලේ සංස්කෘතික ඇමතිතුමා හමු වුණාම—එතුමා බෞද්ධ ශාසනයේ ආරක්ෂකයෙක් වශයෙන් ගෞරවයෙන් මෙහිදී සඳහන් කරන්නේ—අර වැටි සිටි අප්ට ගොඩගන්න එතුමා දැක්වූ සහයෝගයත්, එතුමාගේ ලේකම් චෝල්ටර් ලදුදුවහෙට්ටි මහතා, වැටි සිටි අප්ට ගොඩගන්න දැක්වූ සහයෝගයත්, ඒ වාගේම බෞද්ධ කටයුතු කොමසාරිස් දෙපාර්තමේන්තුවේ විජයානන්ද ආබෞ නියෝජ්‍ය කොමසාරිස්තුමා දැක්වූ සහයෝගයත් නොවන්නට මේ භාරදුර කාර්යය, ඓතිහාසික කාර්යය, මේ කල්පයේදී නොවුණු තරම් විශාල පිංකමක් වූ මේ කාර්යය, ශාසනික සේවයක් වූ මේ කාර්යය කරන්නට අපට ලැබෙන්නේ නැති බව මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරන්න ඕනෑ. මේ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන්ම තම රාජකාරිය නැති වී ගියත්, තම තනතුර නැති වී ගියත් මේ කටයුත්ත ඉෂ්ට කරනවා, මේ කටයුත්තට සහයෝගය දක්වනවා, මොන කැපිල්ලක් ආවත් මොන බාධාවක් ආවත් මන්ත්‍රිතුමා අපි ඉන්නව කියන අදහස නිතරම ප්‍රකාශ කරමින් සහාය දුන් මේ රටේ ඉතාමත්ම ප්‍රසිද්ධ ගුවන් විදුලි ශිල්පියකු වන දැනට අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් සී. ටී. එල්. ගුරුගේ මහත්මාත්, සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් චෝල්ටර් ලද්දුවහෙට්ටි මහත්මාත් අනාගත පරපුරේ දැන ගැනීම

සඳහා මම මේ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන් සඳහන් කර තබා, මේ කටයුත්ත කිරීමේදී ගුවන් විදුලි සංස්ථාවේ කුමර රත්නායක මහත්මයා ප්‍රධාන සේවක පිරිසත්, නිලධාරී පිරිසත් දැක්වූ සහයෝගය නමුත්තාත්සේ මෙය ශාසන ඉතිහාසයට, මහාවංශයට එක්කාසු කරන කොට එක්කාසු විය යුතු බව මගේ අදහසයි. ඒවාගේම විශේෂයෙන් මම කියන්නට සතුටුයි මිනිත්තලේ රජ මහා විහාරාධිපති වලභාභංගුණවැවේ ශ්‍රී රතනසේන රතනපාල ස්වාමීන් වහන්සේන් උන්වහන්සේගේ ශිෂ්‍ය පිරිසකුත් අපට විශාල වශයෙන් සහාය දැක්වුවා.

ගරු කථානායකතුමනි, කවුරුවත් ගණන් නොගෙන සිටියත් අවසාන දවසේ දාහතර ලක්ෂයකට අධික පිරිසක් මේ ස්ථානයට පැමිණුණා. එක්වර දස දහසක් පාත්‍ර වලින් බුද්ධ පූජාවක් පවත්වන්නට මට පුළුවන්කමක් ලැබුණා. මම කියූ පරිදි මේ වැදගත් කාර්තව්‍යයේදී දේව බලයකින් මෙන් මහානායක ස්වාමීන් වහන්සේලා ඉදිරියට ගොස් උදාන වාක්‍යයක් වශයෙන් “ජීනෝ මං හන්තෝ” — මම දිනුවා ස්වාමීනි— යන වාක්‍යය කියන්නට තරම් ශක්තියක් ධෛර්යයක් ලැබුණා.

නිලධාරීන් ගැන කියන කොට එක්තරා නිලධාරියෙක් ගැන මම විශේෂයෙන් සඳහන් කරන්නවා. කේ. විල්ප්‍රසාද් මහත්මයා. අනුරාධපුර පොලිසියේ පොලිස් සාජන් 5108. ගරු සංස්කෘතික ඇමතිතුමා හොඳින්ම දන්නවා; මම කල්තියා දැන්නුවා; මේක විශාල පින්කමක්. අපට ආරක්ෂාව අවශ්‍යයි. නමුත් මොන ත්‍රමයකට හරි මේ විල්ප්‍රසාද් සාජන් මහත්මයාත් පොලිසියේ නිලධාරී මහත්වරුන් හය දෙනෙකුත් පමණයි ඉතිරි වුණේ. දාහතර ලක්ෂයක් සෙනහ. දහදාස් එකසියයක් ස්වාමීන් වහන්සේලා. ශාන්තා අට පොළක දාන පොළවල්. වාහන විතරක් හත්දාස් ගණනක් ඇවිල්ලා. එවැනි අවස්ථාවක මේ විල්ප්‍රසාද් සාජන් මහත්මයා තමන්ගේ තනතුර ගැන වත් නොසිතා, සමහර වෙලාවට දාන මාන අඩු වුණාම දාන උයන්න, දාන බෙදන්න, වතුර නැති වුණාම වතුර ගෙනෙන්න, එන හැම දෙයක්ම බේරා ගන්න පුදුම විධියේ ධෛර්යයක් දක්වලා, පුදුම විධියේ හක්තිය කින් තමන්ගේ රාජකාරිය අවංකව ඉෂ්ට කළ බව මෙහි ලා සඳහන් කළ යුතුව තිබෙන්නවා.

තවද, අපේ සංවිධායක වශයෙන් කටයුතු කළ ශාස්ත්‍රා වාර්ය වහුමුවේ විජයවංශ ස්වාමීන් වහන්සේ ප්‍රමුඛ ඒ සංවිධායක ස්වාමීන් වහන්සේලා සම්බන්ධව සහ සජ්ඣායනයට සහභාගි වූ කොටස් සම්බන්ධව දීර්ඝ වශයෙන් ප්‍රකාශ කරන්න මම මේ අවස්ථාව ගන්න බලාපොරොත්තු වෙන්නේ නැතත්, පූජකයෙක් වශයෙන් තමුත්තන්සේ මහාවංශයට එක්කාසු කරන අවස්ථාවට මේ කටයුතු හැර දෙන්න මම බලාපොරොත්තු වෙනවා.

ගරු සංස්කෘතික ඇමතිතුමනි, මම මේක මේ අවස්ථාවේදී විශේෂයෙන් කියන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඔබතුමාටත් මටත් මෙවැනි විශේෂ අවස්ථාවකට සහභාගි වෙන්නට ලැබුණත්, නිතරම ශාසනික වශයෙන් මහා සංඝ රත්නය වශයෙන් අපි නොයෙක් දේවල් කථා කෙරුවත්, මේ රටේ මහා සංග රත්නය පුදුම විධියේ දුකක් විඳිනවා. පුදුම මිඬියේ දුකකින් ඉන්න, පුදුම විධියේ

අසරණ තත්වයකට පැමිණිලා ඉන්න හරියට සිවුරක් ගන්න නැතිව ඉන්න, හරියට දැලි පිහියක් ගන්න නැතිව ඉන්න පිරිසක් හැටියටයි උන් වහන්සේලා ඉන්නේ. ඔය අටපිරිකර අරගෙන බලන්න. මම අට පිරිකර විතරක් දහ අට දාහක් පුජා කෙරුවා. මම හිතන්නේ නැහැ මේ දහ අටදාහෙන් අදින්න පුළුවන් ඒවා අට සියයක්වත් ඇති කියල. මේ ගැන විශේෂයෙන් අවධානය යොමු කරන්න. මේක ශාසනික සේවයක්. ඒවාගේම ඔබතුමාගේ සහාය ඇතිව අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා, ඉතා ඉක්මණින් ඉතුරු විකත්—විනය පිටකය සහ අභිධර්ම පිටකය—සජ්ඣායනා කොට පවිගත කරලා අනාගත පරපුරේ ප්‍රයෝජනය සඳහා තැන්පත් කරන්න.

ගරු සංස්කෘතික ඇමතිතුමා දන්නවා මේ සජ්ඣායනාවේ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් ඇප කැප වූ ආකාරය. ශාරීරික වශයෙන් අප දුර්වල වුණා; මානසික වශයෙන් අප දුර්වල වුණා; ආර්ථික වශයෙන් දුර්වල වුණා. තමුත්තන්සේ දන්නවා, අද රටේ එක ස්වාමීන් වහන්සේ නමක් ගෙදරට වඩමමලා දානයක් දෙන්න ගියාම තිබෙන අසීරු තත්වය. නමුත් දොලොස් දාස් එකසියයක් ස්වාමීන් වහන්සේලා සමඟ තුන් මාසයක් තිස්සේ එතැන තනි පාලනයක් ගෙන ගියේ. මට මතකයි, තමුත්තන්සේ සජ්ඣායනා මණ්ඩපයේදී කිව්වා “උඹ දිනුවා දයා” කියන වචනය. ඒ කිව්වේ මේ භාරවූ කාර්යය ඉෂ්ට කරන්නට මොන තරම් වෙහෙසක්, මොන තරම් ඇප කැපවීමක් වුණද කියන එක තමුත්තන්සේ දන්න නිසයි. ඒ වෙහෙස, ඒ ශාරීරික මහන්සිය අපේ ආත්ම විශ්වාසයේ හැටියට, ආත්මයෙන් ආත්මයට ලේ රටේ මහා සංඝ රත්නය ආරක්ෂා කරන්න, බුද්ධ ශාසනය ආරක්ෂා කරන්න, බුද්ධ දේශනාව ආරක්ෂා කරන්න, ඒ තුළින් මේ රටේ ධර්මිෂ්ඨ සමාජයක් ඇති කර—අපේ රට ජාතිය ආරක්ෂා කරන්න ගත් ප්‍රයත්නයක් හැටියට මේ ගරු සහායවේදී ප්‍රකාශ කරමින් ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටින්නේ මේ සම්බන්ධව මහාවංශයේ ලියන්නට කටයුතු කිරීමේදී, සජ්ඣායනා කමිටුවක් වශයෙන් අප සමඟ සාකච්ඡා කරන ලෙසටයි; ඒ වාගේම ඉතුරු කොටස ඉෂ්ට කර ගැනීමට තමුත්තන්සේගේ සහ රජයේ සම්පූර්ණ සහාය ලබා දී ඔබතුමාගෙන් මගේත් මේ ජීවිත කාලයේදී, විශේෂයෙන්ම අපේ ජනාධිපතිතුමාගේ රජය කාලයේදී ඉතුරු කොටසත් ඉවර කර ගන්නට අවස්ථාව සලසා දෙන ලෙසටයි. ස්තූතියි :

පී. ගනේෂලිංගම් මහතා (පදිපිප්පු)
(*කි.පු. ඩී. කණේෂලිංගම්—පද්ධිරුප්පු*)
(Mr. P. Ganeshalingam—Paddiruppu)

கௌரவ சபாநாயகர் அவர்களே, கௌரவ சமூக சேவைகள் அமைச்சரிடம் இரண்டு கேள்விகளைக் கேட்க முன்னறிவித்தல் கொடுத்திருக்கின்றேன். முதலாவது, வரட்சி நிவாரணம் பற்றியது, இந்த நிவாரணம் வழங்கப்பட்டபோது பட்டிரூப்புத் தொகுதியிலுள்ள வெல்லாவெளி, களுவாஞ்சிக் குடி, பட்டிப்பலை ஆகிய மூன்று உதவி அரசாங்க அபிப்பிரிவிலும் ஊழல்கள், நிர்வாகச் சீர்கேடுகள் அரசியல் பாசுபாடுகள் இடம் பெற்றிருக்கின்றன. இது விடயமாக, கார்த்திகை மாதம் 7 ஆம் தேதி கொக்கட்டிச்சோலையைத்

[பி. ஷேர்லாக் உரை]

சேர்ந்த பலர் என்னிடம் முறையீடு செய்தார்கள். இவர்களுள் சின்னத்தம்பி பார்வதியும் ஒருவர். இதுபற்றி நான் அரசாங்க அதிகாரிடம் முறைப்பாடு செய்தேன்.

அரசாங்க அதிகாரி இலஞ்சத் திணைக்களத்துடன் தொடர்பு கொண்டு அங்கிருந்து அதிகாரிகளைத் தடுவித்து இவ்விதம் ஊழல்களில் ஈடுபட்டிருப்பவர்களைக் கைது செய்ய நடவடிக்கை எடுக்குமாறு கூறினார். நான் உடனடியாக இலஞ்சத் திணைக்களத்துடன் தொடர்பு கொண்டபோது அங்கிருந்து மூன்று அதிகாரிகள் மட்டக்களப்புக்கு வந்து சேர்ந்தார்கள். அவர்களை பட்டிப்பளை உதவி அரசாங்க அதிகாரி பிரிவில் வரட்சி நிவாரணம் பெறத் தகுதியுடைய ஒருவரின் வாக்கு மூலத்தைப் பதிவு செய்து அனுப்பியிருந்தார்கள். ஆனால் தூதில்லாதவசமாக பணம் கொடுப்பதற்கு முன்பு பொலீஸ் ஜீப் வண்டியொன்று அங்கு வந்ததால் இலஞ்சத் திணைக்கள அதிகாரிகளால் சம்பந்தப்பட்டவர்களைக் கைது செய்ய முடியாமற் போய் விட்டது. இருந்தாலும் அவர்கள் முன்னிலையில் என்ன நடந்தது?

பட்டிப்பளை உதவி அரசாங்க அதிகாரி காரியாலய வளவுக்குள்ளே அக்காரியாலய இலிகிதர் பணத்தை வழங்க அக்காரியாலயத்தைச் சேராத நான்கு பேர் அங்கிருந்து வரட்சி நிவாரணமாக வழங்கப்பட்ட பணத்திலிருந்து சிலரிடம் 50 ரூபாவைத் திருப்பிப் பெற்றிருக்கிறார்கள். கௌரவ சமூக சேவை அமைச்சர், அன்று கடமையில் ஈடுபட்டிருந்த இலஞ்சத் திணைக்களத்தைச் சேர்ந்த மூன்று அதிகாரிகளிடமிருந்தும் ஓர் அறிக்கையைக் கேட்டால் அவர்கள் நிச்சயமாகத் தமது அறிக்கையில் ஊழல் நடைபெற்றதென்பதைத் தெரிவிப்பார்கள் என்பதில் ஐயமில்லை. வெல்லாவெளி, கருவாஞ்சிக்குடி உதவி அரசாங்க அதிகாரி பிரிவுகளிலும் இவ்விதம் ஊழல் நடை பெற்றிருக்கிறது.

பங்குனி, சித்திரை மாதங்களில் மட்டக்களப்பில் வரட்சி நிவாரணம் வழங்கப்பட்டது. வரட்சியால் சகலரதும் வேளாண்மை பாதிக்கப்பட்டிருந்தாலும் கூட உணவு முத்திரையுள்ளவர்களுக்குத்தான் வரட்சி நிவாரணம் வழங்கப்பட்டது. ஆனால், கருவாஞ்சியைச் சேர்ந்த விசேட சேவை உத்தியோகத்தர் திரு. கனகசூரியர் என்பவர்—அரசாங்கத்திலிருந்து சம்பளம் பெறுபவர்—வரட்சி நிவாரணம் பெற்றிருக்கிறார். எருவிலைச் சேர்ந்த விசேட சேவை உத்தியோகத்தர் ஒருவரும் தமது குடும்பத்தினருக்கு வரட்சி நிவாரணம் பெற்றுக்கொடுத்திருக்கிறார். இதேபோன்று வெல்லாவெளி விசேட சேவை உத்தியோகத்தர் ஒருவரும் அவருடைய குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர்களுக்கு வரட்சி நிவாரணம் பெற்றுக் கொடுத்துக்கிறார். காக்காச்சி வெட்டையைச் சேர்ந்த விசேட சேவை உத்தியோகத்தர் ஒரு படிவத்தில் உண்மையில் இது சர்வஜன வாக்கெடுப்புக்காகப் பாவிக்கப்பட்ட ஒரு படிவம்.

General layout of polling station with one entrance.

General layout of polling station with two entrances.

என எழுதப்பட்டுள்ள ஒரு படிவ மறுபக்கத்தில்—கடிதம் எழுதியிருக்கின்றார்; அக்கடிதத்தில் அவருடைய பெயரும் குறிப்பிட்டிருக்கிறது. அதாவது “ பா. சிவலிங்கம், விசேட சேவை உத்தியோகத்தர், காக்காச்சிவட்டை ” என்று குறிப்பிடப்பட்டிருக்கின்றது. 13.12.82 தேதியிட்டு அவர் எழுதிய கடிதத்தை நான் இச்சபையின் கவனத்துக்காக இங்கே வாசித்துக்காட்டுகின்றேன்.

“ பா. சிவலிங்கம், விசேட சேவை உத்தியோகத்தர், காக்காச்சிவட்டை, 13.12.82.

திரு. சபாபெத்தினம் அவர்களுக்கு,

வரட்சிநிவாரண சிரமதானத்தில் ஈடுபட்டவர்களான பின்வருவோரின் பணமும் உணவு முத்திரைகளும் என்னிடம் உள்ளன. எனவே கீழ்க்குறிப்பிடுபவர்களையும் கூட்டிக்கொண்டு நாளை பின்னரம் (14.12.82) 3 மணிக்கு எனது வீட்டிற்கு வரவும்.

1. த. சீனித்தம்பி, ஆணைக்கட்டியவெளி
2. க. சபாபெத்தினம், கல்வட்டை
3. நா. மாசிலாமணி, கல்வட்டை
4. க. இராசமணி, கல்வட்டை
5. க. குருகுலசிங்கம், கல்வட்டை
6. மா. கண்ணப்பன், ஆணை கட்டியவெளி.

வரும்போது உணவு முத்திரை அடையாள அட்டை போன்ற வற்றையும் கொண்டுவரவும்.

இவ்வாறாக அக்கடிதத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கின்றது. இவர்கள் அவரது இல்லத்துக்குச் சென்றபொழுது, வரட்சி நிவாரணம் வழங்கப்படும் ஒவ்வொருவரிடமிருந்தும் 20 ரூபா அறவிடப்பட்டிருக்கிறது. இப்படியாக உதவி அரசாங்க அதிகாரி காரியாலயத்தைச் சேர்ந்த லிகிதர்களும் ஏனைய அதிகாரிகளும் சிறு தொகையை மட்டும் எடுத்துச் சென்று ஒரு நிலருக்கு மட்டும் பணத்தைக் கொடுத்துவிட்டு வீட்டுக்கு வாருங்கள் காசு தரலாம் என்று கூறுகிறார்கள். அப்படி அவர்கள் வீட்டுக்குச் செல்லுகின்றபொழுது அவர்களிடமிருந்து கைவஞ்சம் வாங்கப்படுகிறது. இந்தச் சந்தர்ப்பத்திலே இந்தக் கைய வரட்சி நிவாரணத்தைப் பெறுவதற்காகச் சென்ற சின்னத்தம்பி பார்வதி என்பவர் மிகவும் மோசமான வார்த்தைகள் மூலம் தாக்கப்பட்டிருக்கின்றார். அவர் இது தொடர்பாகச் சமர்ப்பித்துள்ள ஒரு சத்தியக்கடதாகியே இங்கு அமைச்சரவர்களின் கவனத்திற்காக நான் வாசித்துக்காட்ட விரும்புகிறேன் :

“ முழுப்பெயர் : சின்னத்தம்பி பார்வதி

முகவரி : முனைக்காடு, கொக்கட்டிச்சோலை (கி. மா.)

வயது : (30) முப்பது

இனம் : இலங்கைத் தமிழர்

தொழில் : சலவைத் தொழிலாளி.

மேற்கூறியபெயர் விபரங்களைக் கொண்ட நான் அரசினரால் வழங்கப்படும் வரட்சி நிவாரணம் பெறுவதற்காக ம. தெ. மே. கொக்கட்டிச்சோலை உதவி அரசாங்க அதிகாரி சற்றுலாக் காரியாலயத்துக்கு 7.11.82 இல் சென்ற பொழுது என்னை மனிதாபிமானமற்ற முறையில் மானபங்கமேற்படுத்தக்கூடிய வார்த்தைகளால் பேசி, அங்கு கூடிநின்ற மக்கள் மத்தியில் அவமானத்தை ஏற்படுத்தினர்.

இவ்வாறு நடந்துகொண்டவர்கள், காரியாலயப் பதவிநிலை உதவியாளரான திரு. வெ. தம்பிப்பிள்ளை அவர்களும், காரியாலய உதவியாளருமான திரு. க. சிவநாணம் என்பவருமாவார்.

மேற்கூறியவை யாவும் உண்மை விசுவாசப்படி நடந்ததென்பதை உறுதிப்படுத்தி சமாதான நீதிவான் முன்னிலையில் ஒரு ரூபாய் முத்திரை மேல் எனது வழமையான ஒப்பமிட்டு பிரதிக்கொரு செய்துகொள்கின்றேன்.

ஒப்பம் :

This has been certified by Dr. K. Kandiah, J.P.

வரட்சி நிவாரணம் வழங்கப்பட்ட பொழுது தனியார் வீடொன்றிலிருந்து வழங்கப்பட்டிருக்கின்றது. இம்மாதம் 27 ஆம் திகதி மட்டக்களப்பு மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபைக் கூட்டத்தில், வரட்சி நிவாரணம் எங்கு வழங்கப்பட வேண்டுமென்று அரசாங்க அதிபரவர்களை நான் கேட்டபொழுது, வரட்சி நிவாரணம், உதவி அரசாங்க அதிபர் காரியாலயத்திலோ, கிராமசேவை உத்தியோகத்தர் காரியாலயத்திலோ, விசேட சேவை உத்தியோகத்தர் காரியாலயத்திலோதான் வழங்கப்பட வேண்டும் என்று அரசாங்க அதிபர் கூறினார். தனியார் வீட்டில் அதனை வழங்குவது தவறு என்றும் அவர் கூறினார். பின்னர் மார்கழி மாதம் 28 ஆம் தேதி மட்டக்களப்பு மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபை உறுப்பினர் திருவாளர் சீவரத்தினம் கூறினார், கோவில்பேராதீனிலே தனிப்பட்ட நபர் ஒருவர் வீட்டில் வைத்து வரட்சி நிவாரணப் பணம் வழங்கப்பட்டிருக்கின்றது என்று. நான் அதனை உடனே அரசாங்க அதிபரவர்களுக்கு அறிவித்தேன். தாம் எப்படியும் உதவி அரசாங்க அதிபரோடு, தொடர்புகொண்டு அதனைத் தடுத்து நிறுத்துவதாக அவர் சொன்னார். ஆனால், நானும் மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபை உறுப்பினர் திரு. சீவரத்தினமும் இந்தத் தனிநபருடைய வீட்டுக்குச் சென்றபொழுது அந்த வீட்டுச் சொந்தக்காரரும் ஓர் அரசியற் கட்சியைச் சேர்ந்த வேறு இருவரும் வரட்சி நிவாரணம் வழங்குவதைக் கண்டோம். அவர்களுக்கு அருகாமையில் உதவி அரசாங்க அதிபர் காரியாலயத்தைச் சேர்ந்த ஓர் இலிகிதரும் அப்பகுதிக் கிராம சேவையாளரும் அமர்ந்திருந்தார்கள். நாங்களும் வரட்சி நிவாரணம் பெறுகிறவர்களைப் போல அவர்களுக்கு முன்னிலையில் சூழ்மி நின்ற மக்கள் மத்தியில் நின்று என்ன நடக்கிறது என்று விசாரித்தோம். எங்களுக்கு இருப்பதற்குக் கூட ஆசனம் கொடுக்கப்படவில்லை. நான் ஒரு பாராளுமன்ற அங்கத்துவத்தை இருந்துங்கூட இப்படியான ஊழல் நடக்கிற நேரத்திலே அங்கே சென்று விசாரிக்க முடியாத நிலையிலே நாவிரந்தேன். ஏனென்றால் வரட்சி நிவாரணம் கோபாலசிங்கம் என்னும் ஒரு தனிப்பட்ட நபருடைய இல்லத்தில் வைத்து வழங்கப்பட்டதால் என்னால் அதைப்பற்றி விசாரிக்க முடியவில்லை. பின்னரும் நான் உடனடியாக அரசாங்க அதிபருடன் தொடர்பு கொண்டேன். “உதவி அரசாங்க அதிபர் மட்டக்களப்பில் இருக்கிறார்; அவர் பட்டினப்பேட்டை தொகுதியிலே இருக்கிற வெல்லாவெனி உதவி அரசாங்க அதிபர் காரியாலயம், களுவாஞ்சிக்குடி உதவி அரசாங்க அதிபர் காரியாலயம், பட்டிப்பளை உதவி அரசாங்க அதிபர் காரியாலயம் ஆகிய மூன்று காரியாலயங்களையும் கவனிக்க வேண்டியவராக இருக்கிறார்; 28 ஆம் தேதி அந்தப் பகுதியிலே வரட்சி நிவாரணம் கொடுக்கின்ற நேரத்திலே அவர் மட்டக்களப்பிலே அவருடைய இல்லத்திலே இருந்தார்; தனி நபருடைய வீட்டிலிருந்து வரட்சி நிவாரணம் கொடுப்பதை உடனடியாகத் தடுக்குமாறு பணித்திருக்கிறேன்” என்று அரசாங்க அதிபர் எனக்குக் கூறினார். உதவி அரசாங்க அதிபர் அவ்வாறு செய்வதாக ஒப்புக்கொண்டுள்ளார் என்று அவர் மேலும் சொன்னார்.

பின்னர் ஒன்றரை மணியளவில் நான் அங்கே சென்ற பொழுது தொடர்ந்தும் அதே இல்லத்தில் வைத்தே வரட்சி நிவாரணம் கொடுக்கப்படுவதைக் கண்டேன். மறுபடியும் நான் அரசாங்க அதிபருடன் தொடர்பு கொண்டபொழுது, “நான் ஒன்றும் செய்ய முடியாத நிலையிலே இருக்கின்றேன்; உதவி அரசாங்க அதிபர் அரசியல் செல்வாக்கு மிகுந்தவர்;

ஆகையால் நான் கூட உங்கள் நிலையிலேதான் இருக்கின்றேன்” என்று கூறினார். “எந்தவிதமாக இவருக்கு எதிராக நடவடிக்கை எடுக்க முடியும் என்று என்னால் குறிப்பிட முடியாது” என்று அவர் மேலும் சொன்னார்.

அது மட்டுமல்ல. பங்குனி, சித்திரை ஆகிய இரு மாதங்களிலும் வரட்சி நிவாரணம் வழங்கப்பட்டபொழுது சிரமதானம் செய்ய வேண்டும் என்ற நிபந்தனை இருக்கவில்லை. நான் பாராளுமன்றத்திலே தொடர்ந்தும் வரட்சி நிவாரணம் கொடுக்க வேண்டும் என்று கோரிக்கை விடுத்தபொழுது ஐப்பசி மாதத்திற்குப் பின்பும் தொடர்ந்து வரட்சி நிவாரணம் கொடுக்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு, அவ்வாறு கொடுக்கப்பட்ட நேரத்திலே தகுதிவாய்ந்தவர்களாக இருந்தாலும்கூட சிரமதான வேலை செய்தவர்களுக்கு மட்டும்தான் வரட்சி நிவாரணம் கொடுக்கப்பட்டது. ஆனால் டிசம்பர் மாதம் 8 ஆம் தேதி தும்பங்கேணியிலே உதவி அரசாங்க அதிபர் ஒரு கூட்டத்தை நடாத்தி 9 ஆம் தேதி அதாவது அடுத்த தினம் தகுதியற்ற ஒன்பது பேர்களுக்கு வரட்சி நிவாரணம் வழங்கியிருக்கின்றார். சி. பிரபாகரன், சி. வீரசிங்கம், க. நல்லையா, தா. முத்துலிங்கம், த. காளிக்குட்டி, பொ. இரத்தினசிங்கம், சி. கந்தப்போடி, வே. சீனித்தம்பி, பொ. வெள்ளைப்போடி ஆகிய இந்த ஒன்பது பேரில் முதலில் குறிப்பிட்ட மூவர் தும்பங்கேணியிலேயுள்ள தேசிய கடுதாசி ஆலைக் கூட்டுத் தாபனத்தின் வைக்கோல் கொள்வனவு நிலையத்திலே வேலை செய்பவர்கள்; மாதாந்தச் சம்பளம் பெறுபவர்கள். இந்த ஒன்பது பேரில் எவருக்கும் உணவு முத்திரை வழங்கப்பட்டிருக்கவில்லை. இந்த ஒன்பது பேரில் எவராவது சிரமதான வேலை செய்யவும் இல்லை. அப்படியிருந்தும் அந்த உதவி அரசாங்க அதிபர் அவருடைய அரசியற் செல்வாக்கைப் பயன்படுத்தி உடனடியாக அவர்களுக்கு உணவு முத்திரை வழங்கியிருக்கிறார்.

இப்படியாக, அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களின் இனத்தவர்களுக்கும் ஒரு குறிப்பிட்ட அரசியற் கட்சியைச் சார்ந்தவர்களுக்கும், அவர்கள் வரட்சி நிவாரணம் பெறத் தகுதியற்றவர்களாக இருந்துங்கூட, வரட்சி நிவாரணம் வழங்கப்பட்டிருக்கின்றது. மட்டக்களப்பு அரசாங்க அதிபரால் சமூக சேவைத் திணைக்களப் பணிப்பாளருக்கு அனுப்பப்பட்ட ஒரு கடிதத்திற் பின்வருமாறு குறிப்பிடப்பட்டிருக்கின்றது :

The number of persons eligible for drought relief is 1,208. In March no relief was paid. In April 1,038 were paid. That is in respect of Manmunai South and Eruvil Pattu. The number of persons eligible for drought relief in respect of Manmunai South and Porativu Pattu, Vellavelly, is 3,918. In March 1,533 were paid and in April 3,575. Then in respect of Manmunai South, West and Porativu Pattu, Paddipalai, the number is 1,757. In March 362 were paid and in April 1,325.

இங்கு குறிப்பிடப்பட்ட (தகுதிவாய்ந்தவர்களின் என்று கணிக்கப்பட்டவர்களின் எண்ணிக்கையில் தும்பங்கேணியைச் சேர்ந்த ஒன்பது பேரும் அடங்கவில்லை இப்படியாகப் பாரபட்சமாக, லஞ்சம் பெற்றுவிட்டு, அரசியற் செல்வாக்கைத் தேடும் நோக்கத்துடன் வரட்சி நிவாரணம் வழங்கும் நேரத்தில் பட்டினப்பேட்டை தொகுதியிலுள்ள மூன்று அரசாங்க அதிபர் பிரிவுகளிலும் ஊழலும் நிர்வாகச் சீர்கேடும் நடந்திருக்கின்றன.

think he told us on the Floor of this House that he was going to take up this matter with the Cabinet and see that either the Janawasa or the State Plantations Corporation would pay for these Apothecaries during the period that they work in the hospitals. I think, following his reply, I wrote to him asking him to kindly take up this matter with the respective Ministers concerned and see that the salaries are paid.

Now, a few Apothecaries are working in hospitals, but they have not been getting their salaries for the last 4 to 5 months. Therefore, I do ask the Hon. Minister of Health either to see that the Department of Health pays these people—after all you are getting the service of these people in your hospitals—or to get the appropriate authority for the Janawasa or the State Plantations Corporation to pay their salaries.

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා (සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමා)

(*திரு. ஈ. எ. பி. ஹுரூள்ளே—கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர்*)

(Mr. E. L. B. Hurulle—Minister of Cultural Affairs)
 ගරු කළානායකතුමනි, මිනින්තලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු මෙයයි. මහාචාර්යවරයාණන්ගේ කාර්යයන් දැනට සැලසුම් කර ඇති අන්දමට කොටස් දෙකකින් සමන්විත වේ. එහි පළමුවන කාණ්ඩය 1935 වර්ෂයේ සිට 1956 දක්වා වූ කාලයට සීමා වේ. මෙම කාණ්ඩය ලියා අවසන් කොට මුද්‍රණයට භාර දෙන ලදුව දැනට සේද පත් ලැබී තිබේ. දෙවන කාණ්ඩය 1957 සිට 1978 සැප්තැම්බර් මාසය දක්වා වූ කාලයට සීමා වේ. මෙම කාණ්ඩය දැනට සම්පාදනය වෙමින් පවතී. අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අනුමැතිය ලැබීමෙන් පසුව 1978 සැප්තැම්බර් මාසයේ සිට ඉදිරි කාලය සඳහා තුන්වන කාණ්ඩය ලිවීමට අදහස් කරමි. එවිට මෙම විස්තර ඊට ඇතුළත් කළ හැකියි.

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මහතා (සමාජ සේවා ඇමතිතුමා)

(*திரு. என் எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன—சமூக சேவைகள் அமைச்சர்*)

(Mr. N. H. A. M. Karunaratne—Minister of Social Services)

Mr. Speaker, in relation to the matter raised by the hon. Member for Paddirippu (Mr. P. Ganeshalingam) I think he would recall that on 20th December we had a conference presided over by His Excellency the President. At this conference the matter with regard to malpractices, fraud and various other things was referred to by the hon. Member and he was perhaps instructed by

His Excellency to bring up this matter with the GA there. Now it is apparent to me that although he has taken action, the action taken by the GA is very unsatisfactory. This is apparent to me from what was brought out in this House now. Therefore, I agree with you that there are certain malpractices, fraud and various other things which are very difficult to bring under control. Whatever, it may be, I give you the assurance that I am prepared to appoint a very impartial officer from my Ministry to inquire in detail with regard to the matters raised and I would request the hon. Member to itemize all these matters in detail, with regard to names and so forth, so that it would be easy for me to go through them. Further, we could gather certain facts from what has been brought out now by the hon. Member.

වෛද්‍යවාර්ෂය රංජිත් අතපත්තු මහතා (සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා)

(*வைத்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து—சுகாதார அமைச்சர்*)

(Dr. Ranjith Atapattu—Minister of Health)

Mr. Speaker, I am thankful to the hon. Member for Nallur (Mr. M. Sivasithamparam) for raising this question once again. Since he raised it last time, I did take it up with the relevant Minister. As a matter of fact, I have written a letter on this matter. Unfortunately, I am unable to pay this money from the Health Ministry because the Cabinet had decided on 29.4.81 that Estate Apothecaries presently undergoing training be paid by the Ministry of Health as they are doing now and in future they be released for training on a full-pay basis by their employees. I have written regarding this matter to the Ministry concerned. Unfortunately, no satisfactory reply has been received. I will undertake to take this matter up once again at Cabinet level. As a matter of fact, I have spoken to the relevant Minister just now. I will take it up at Cabinet level at the next available opportunity and correct this matter.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහසම්මත විය.
 வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට දැනුවුවේ අ. ක. 4.08 ට,
 1983 ජනවාරි 7 වන සිකුරාදා දූ. ක. 10 වන තෙක්
 කල් ගියේය.

அன்படி, பி. ப. 4.8 மணிக்கு பாராளுமன்றம்,
 1983 ஜனவரி 7, வெள்ளிக்கிழமை மு.ப. 10 மணி
 வரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.
*Adjourned accordingly at 4.08 p.m. until 10 a.m.
 on Friday, 7th January, 1983.*

ஆ. சூ.

மேலே உரையிலே அலகைய இடமில்லாமல் ஈடுபாடு கிடைக்காத காரணத்தினால் திருத்தம் செய்து தரவேண்டிய சில இடங்களைக் குறித்து
பின்புலம் கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

1983 சனவரி 20 வது நாளன்று

தொகுப்பில் உள்ள சில இடங்களைக் குறித்து.

குறிப்பு

அங்கத்தினர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற்கு செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து
பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சார்ட் பதிப்பாளியருக்கு

1983 ஜனவரி 20, வியாழக்கிழமைக்குப் பிந்தாமல்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புவதில் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report
and the copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD,

not later than

Thursday, 20th January 1983

දයක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දයක මිල රු. 200/- කි. (අශෝඛිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව 90 කි. කොළඹ 1, තා. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැරදිව 30 දින ප්‍රථම දයක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දයකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දයක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

සந்தා : ඉන්සාඩ් அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஐன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2.50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியிட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வொரண்டும் நவம்பர் 30 ன் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பித்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions: The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

